

GRELHADOS SOBRE CARVÃO

BRASEIRO

8261 BOUL. ST-LAURENT
Prop.: Elvis Soares 514-389-0606

A VOZ DE PORTUGAL

Le plus ancien journal de langue portugaise au Canada

HIPOTECA

Taxa fixada a 2.40%

514-884-0522



ACTION-PAGE

www.action-page.com

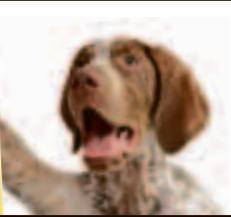
Mont-Royal
1042, Mont-Royal Est
514-303-9304

Saint-Denis
3820, St-Denis
514-678-3235

Plaza Saint-Hubert
7024, St-Hubert
514-223-7723

Centre Du Domaine
3235, ave de Granby
514-999-0555

ADEUS TELEFONE DE CASA



Détaillant exclusif **fido**

*Condições aplicam-se. Ver publicidade no interior deste jornal para mais detalhes.

David contra Golias

Dir-se-ia estarmos num cinema de sessões contínuas, como naqueles recantos de Lisboa dos velhos tempos, onde, no caso de uma momentânea ausência da sala, se marcava o lugar com um lenço, atando-o na cadeira de pau tosco, numa plateia mais que improvisada.

Género recinto de feira duma aldeia atrás do Sol posto.

É a impressão — em forma de metáfora — que me deixa a cansativa Comissão Bastarache, cuja formação tem mais a ver com a aguerrida tentativa de Jean Charest, procurar redourar a sua imagem, bastante empalidecida desde há bastante tempo, do que com qualquer intenção de trazer a verdade à tona da água... É que após várias semanas, as acusações e desmentidos de um lado e de outro, são os únicos elementos que sobressaem das mediatizadas transmissões televisivas e nos deixam a desagradável sensação de tempo perdido. Nunca compreendi bem o objectivo do ex-ministro da Justiça Marc Bellemare. Se apoio incondicionalmente, toda iniciativa tendente a levantar o véu que esconda práticas incorrectas ou fraudulentas de qualquer administração, — seja qual for a sua dimensão ou estatuto — não acredito que seja com comissões criadas e dirigidas

Continuação na página 2



Uma Lisboa sem petróleo

Ver página 3

A crise que não parece ter fim

A situação económica do País vai de mal a pior. já há quem afirme que, “o Estado Social está em colapso”. A ministra do trabalho já anunciou que tirou o subsídio de desemprego a 52 mil desempregados e prometeu novas medidas de austeridade... Outros sugerem congelar salários dos funcionários públicos até 2013. Entretanto, nos Serviços da Segurança Social é o caos, milhares

de pessoas procuram saber o que vai acontecer aos seus benefícios sociais. São 1,7 milhões de beneficiários que estão a ser chamados para fazer prova dos rendimentos, contas bancárias e dimensão do agregado familiar.

Os Serviços da Segurança Social têm vivido, nestes últimos dias, momentos complicados com a avalanche de pessoas ansiosas que procuram fazer pro-

va dos rendimentos para não perderem o subsídio social de desemprego, o rendimento social de inserção ou o abono de família e bolsas de ensino. Por todo o País, os funcionários dos Serviços da Segurança Social não têm mãos a medir, os utentes entopem o sistema. Uns temem perder o abono de família dos filhos outros, a receber subsídio de de-

Continuação na página 2

THERMOCONFORT Desde 1993

CHAUFFAGE - CLIMATISATION

PROP.: JOÃO BARBOSA LICENÇA RBQ: 8111-1577-16

Especializado em sistemas de aquecimento e sua conversão de petróleo à electricidade. Instalação de sistemas de ar condicionado e "thermopompe" central

Contacte-nos
514-237-3582

Serviço de análise do seu vinho

GRAPOL D'ORO \$39 cada 20 LITROS

Vendem-se barris novos, importados de Portugal, em carvalho e castanho, de 5 a 250 litros.

ATENÇÃO: SE NÃO TEM SELO DA MOSTI MONDIALE É PORQUE NÃO É MOSTI MONDIALE

Para mais informações, contactar MARCO
5187 Jean-Talon E., St-Leonard - Tel.: 514.728.6831

Marché SA Et Fils Inc.

ESPECIAIS DA SEMANA

Desde 1975

Queijo Brie Chevalier **15.99** Kg

Pernas de porco **.99** Lb

Mexilhões Greenshell Moules à Coquille Verte **4.99** 907g

Azeite Saloio **4.50** 900ml

4701 RUA ST-URBAIN | Tel.: 514.842.3373

AGENDA COMUNITÁRIA

BAILE DAS VINDIMAS

O Clube Oriental Português de Montreal organiza o Baile das Vindimas sábado 2 de Outubro pelas 19h30 na sua sede situada no 4000 de Courtrai. Abrilhantado por DJ Entre Nós, e o estimado apresentador Luís Melo. Para mais informações: 514-342-4373

FESTA DA MARCHA

O Clube Oriental Português de Montreal organiza a Festa da Marcha sábado 16 de Outubro pelas 19h00 na sua sede situada no 4000 de Courtrai. Para mais informações: 514-342-4373

APANHA DAS MAÇÃS

O Rancho Folclórico "Praias de Portugal" organiza um passeio-convívio de apanha de maçãs a Notre-Dama-de-Lourdes (Rigaud) no dia 3 de Outubro pelas 9h partida no CPM. CPM: 514-844-1406.

ASSOCIAÇÃO PORTUGUESA DO WEST ISLAND

Por acto eleitoral, foi escolhida uma nova Direcção, cujo elenco é o seguinte: Presidente, José Almeida; Vice-presidente, António Macedo; Secretário, José Pereira, e Tesoureiro, Eugénio Correia, para além de vários directores. Estamos a organizar um jantar para a apresentação oficial da nova Direcção, no dia 2 de Outubro, com a actuação de Sylvie Pimentel. Para informações: José Almeida, 514-867-6426.

GRUPO CORAL DE SANTA CRUZ

O Grupo Coral de Santa Cruz organiza um almoço no dia 10 de Outubro pelas 12h30 no subsolo da Igreja Santa Cruz. Haverá um saboroso Cozido à Portuguesa. Reserve a sua mesa na secretaria da Missão até ao dia 7 de Outubro. Para mais informações: 514-844-1011

CLUBE PORTUGAL DE MONTREAL

O Clube Portugal de Montreal organiza no dia 2 de Outubro o tradicional Jantar das Vindimas pelas 19h00. A ementa será bacalhau à Clube e animado pela Discoteca CPM. E, no dia domingo, 10 de Outubro, o Clube Portugal de Montreal organiza pelas 13h00 o tradicional almoço de Acção de Graças. Para mais informações: 514-844-1406.

ASSOCIAÇÃO PORTUGUESA DO CANADÁ

Todas as sextas-feiras jantar de convívio. Para acolher o Inverno, esta sexta-feira, cozido à portuguesa. Venha jantar conosco, reserve o seu lugar. 514-844-2269.

CENTRO DE ACÇÃO

SOCIO-COMUNITÁRIA DE MONTREAL
O grupo da 3ª idade do Centro de Acção Sócio-Comunitária organiza o seu bazar de Outono. A actividade terá lugar nos dias 7 e 8 de Outubro das 9 às 17 horas no 32, boul. St-Joseph O. Em caso de chuva o bazar terá lugar na semana seguinte. O grupo agradece a colaboração das pessoas que já ofereceram artigos para o bazar. Participe e traga um amigo. Para mais informações contactar: 514-842-8045.

PENSAMENTO DA SEMANA

"Um homem sem honra é pior do que um homem morto".

Miguel de Cervantes (1547-1616).

EFEMÉRIDES - 29 DE SETEMBRO

1547 - Nasce o escritor espanhol Miguel de Cervantes Saavedra, criador do romance moderno com a "A Vida Aventurosa do Engenhoso Fidalgo D. Quixote de la Mancha", publicado há 400 anos (1604).

1821 - As Cortes constituintes rejeitam as medidas apresentadas por D. João VI sobre o Brasil. O soberano tentava manter inalterável o sistema colonial.

1829 - A Scotland Yard é criada em Londres.

1864 - Nasce o escritor e filósofo espanhol Miguel de Unamuno.

1908 - Morre o escritor brasileiro Joaquim Maria Machado de Assis.

1912 - Nasce o cineasta e escritor italiano Michelangelo Antonioni, realizador de "Blow Up".

1923 - Começa o mandato britânico na Palestina.

1938 - Conferência de Munique. As potências europeias aceitam a transferência dos Sudetas para a Alemanha de Hitler, na condição de manutenção da paz.

1939 - II Guerra Mundial. A Polónia é dividida entre a Alemanha de Hitler e a URSS de Estaline.

1941 - II Guerra Mundial. Holocausto. Começo do massacre de Babi Yar, perto de Kiev, na Ucrânia. Cerca de 34 mil judeus são aniquilados em dois dias, pelas forças nazis, no início da invasão da URSS.

1944 - São constituídos os Estaleiros Navais do Mondego.

1964 - Surge a personagem de banda desenhada Mafalda, a Contestatária, criada por Quino, no diário argentino Primera Plana.

1967 - Os 106 membros do Fundo Monetário Internacional aprovam, por unanimidade, a reforma do sistema monetário mundial.

1979 - João Paulo II faz um apelo à paz na Irlanda do Norte.

1981 - Morre o escritor e dramaturgo português Bernardo Santareno, autor de "O Pecado de João Agonia" e "Português, Escritor, 45 anos de idade".

1983 - O Conselho de Ministros aprova o Decreto-lei que passa a reger a constituição e o funcionamento das cooperativas de interesse público.

1988 - O Prémio Nobel da Paz é atribuído às Forças de Manutenção da Paz da ONU. É lançado o vaivém espacial Discovery, na primeira missão, após a explosão do Challenger em janeiro de 1986.

2001 - Os sócios do Benfica, em assembleia geral, aprovam a proposta da direcção para a construção do novo Estádio da Luz.

2007 - Luís Filipe Menezes chegou à liderança do PSD, sucedendo a Marques Mendes. A campanha ficou marcada por acusações de irregularidades processuais. Morre a atriz Lois Maxwell, conhecida por interpretar o papel de Moneypenny nos filmes de James Bond, aos 80 anos.

2008 - O banco britânico Bradford & Bingley (B&B) vai ser nacionalizado e os seus melhores ativos foram vendidos ao banco espanhol Santander.

Este texto foi escrito ao abrigo do novo Acordo Ortográfico

A crise que não parece ter fim

Continuação da página 1

semprego mas porque vivem com os pais e porque estes se tiverem mais de cem mil euros no banco, os beneficiários perdem o subsídio.

Em causa estão as mudanças no agregado familiar e habitação ou seja, alterações nos rendimentos dos beneficiários que afastam das prestações sociais os titulares de contas bancárias com mais de cem mil euros, são algumas das principais alterações introduzidas como objectivo de reduzir as despesas do Estado. Com a nova lei, agora contam para o agregado familiar todas as pessoas que vivem na mesma casa, bem como os seus rendimentos. Viver numa casa social também tem de ser mencionado.

Os cidadãos perguntam: porque é que não se procura uma outra forma mais equitativa, mais justa, onde o Estado pudesse arrecadar fundos, sem penalizar a classe mais pobre para equilibrar o Orçamento do Estado? E dão o exemplo de outros países da União Europeia, os quais também tiveram graves problemas económicos e financeiros e de terem equilibrado, ou pelo menos melhorado, a sua situação económica sem penalizarem os que têm menos recursos.

A grande questão que os analistas põem é: porque não são os políticos e os gestores de empresas privadas e públicas a dar o exemplo, diminuindo os seus chorudos salários – salários de milhões enquanto o

David contra Golias

pelo próprio governo, que irão provar realidades ciosamente escondidas e super protegidas dos olhares indiscretos. Trata-se assim, logo à partida, duma situação incestuosa. O Governo não vai investigar sobre ele próprio. A corrupção, o jogo de influências e as intromissões exteriores, feitas por amigos do partido no poder, são moeda corrente desde que o mundo é mundo e o homem é homem. Correcto? Certamente que não. Porém, a transformação exigível nunca poderá ser aprovada por nenhuma formação política e, principalmente, pelas que de alguma forma, tenham razoáveis aspirações de um dia ou outro formarem governo. E não sonhemos. A virgindade política não existe. A santidade ainda menos. É hábito dizer-se que o sistema democrático é o menos mau de todos os existentes. Acontece no entanto que o jogo político exige força, perseverança e meios financeiros. As campanhas não se fazem sem dinheiro, E os partidos, mesmo os mais solidamente estabelecidos, não tendo doadores que correspondam financeiramente às necessidades prementes, voltam-se então para onde o dinheiro se encontra. As grandes empresas. Os empreiteiros. Os que vivem à custa das obras que o Estado promove. E ninguém dá nada por nada.

Zé povinho ganha tostões?, ajudaria a diminuir a insuportável dívida pública... Talvez se os senhores que estão a (des)governar o País fossem eles a dar o primeiro exemplo, baixando os seus ordenados, poderia ser um incentivo para o resto da população.

Veze sem conta diz-se, que a riqueza dum país está na SAÚDE e na EDUCAÇÃO dos seus cidadãos. Pois aqui, no nosso querido Portugal, recentemente, têm sido precisamente nestes dois sectores em que o Governo mais tem diminuído nas despesas. Na Educação, fecham-se escolas em todo o País especialmente no Interior – são os efeitos negativos da desertificação e o Governo nada faz para inverter a situação. O que as populações do Interior dizem é que é necessário investir mais nestas regiões para criar mais postos de trabalho. Na Saúde, acontece o mesmo, encerram-se Centros de Saúde e urgências por falta de médicos (ou pelo menos é essa a desculpa que nos dão). Os utentes, quando precisam de ser atendidos pelos profissionais de saúde, têm que se deslocar a hospitais ou centros de saúde a muitos quilómetros de distância – correndo o risco de morrer pelo caminho e grávidas a darem à luz em ambulâncias...

Augusto Machado

Continuação da página 1

Sendo sempre o povo quem paga!

Isto permite abusos de toda a ordem a que os governos e as administrações fecham candidamente os olhos, nada predispostos a morder a mão que os alimentam... Recordemos a feroz oposição de Jean Charest, aos insistentes pedidos da Oposição, de criar uma comissão de investigação sobre o sector da construção civil! É claro como água cristalina. "Niet". Mas que esperavam?

De onde pensam que virão os 75 mil dólares anuais que o PM recebe do seu partido? Porque, depois dele ter afirmado dispensar-se do subsídio, na mesma semana fez "volte-face" e não abdicou. Continua a receber o "bónus"... Como o bolo-rei, que tem sempre um pingallete e uma "Fava"...

Os advogados pagos pelo governo, têm procurado destruir a credibilidade do antigo ministro. Por todos os meios. Mesmo alguns que poderão ser interpretados como contrários à ética. Mas é nessa base que apoiam a sua tática. A de apresentar Bellemare como um pobre diabo. Que talvez não seja tanto como isso. E que já conseguiu fazer estremer os alicerces do poder e ganhar a confiança do público. Todas as sondagens provaram, até agora, que a população acredita mais na versão do antigo ministro no que na de Jean Charest. Mas a partida não está ganha por nenhuma das partes. A deposição de Charest, paternalista, que entrou aparentemente sereno em campo, após as vagas de investidas dos seus advogados, não convenceu e até provou a sua interferência no sistema de nomeação de juizes, que é o fulcro da acusação de Bellemare.

Todavia, se este não for capaz de apresentar provas mais sólidas daquilo que afirma, não acredito que o presidente da Comissão dê um parecer desfavorável do PM, quando chegar o momento de fazer o seu relatório final. E para Charest é isso que conta.

Não relativemos, a luta é de David contra Golias...

Raul Mesquita

AGÊNCIA DE VIAGENS LISBOA
AGÊNCIA IATA
TITULAIRE D'UN PERMIS DU QUÉBEC

TEMOS VIAGENS PARA TODO O MUNDO
VOOS / HOTÉIS / CARROS / VILLAS
PORTUGAL E AMÉRICA LATINA

VIAGENS EM GRUPO OU INDIVIDUAL
SERVIÇO PERSONALIZADO

OFERECEMOS:

- SERVIÇOS DE TRADUÇÃO RECONHECIDA
- PREENCHIMENTO DE DOCUMENTOS
- CONTENTORES

VENHA VISITAR-NOS
ESTAMOS AO SEU INTEIRO DISPOR ... CONTACTE-NOS!

355 RACHEL ESTE • MONTREAL • Q.C. • CANADÁ • H2W 1E8
TEL: 514.844.3054 FAX: 514.844.4924
E-MAIL: JOSE.ALEXANDRE@QC.AIRA.COM

Silva, Langelier & Pereira inc.
Seguros gerais

www.jassure.ca
seguros online

75 Napoléon | Montréal
slp@jassure.ca | 514 282-9976

A VOZ DE PORTUGAL
The Voice of Portugal - The Voice of Portugal
4231-8, St. Laurent, Qc. Canada H2W 1Z4
Tel.: (514) 284-1813 | Fax: (514) 284-6150
ESCRITÓRIO ABERTO 2ª A 5ª FEIRA
www.avozdeportugal.com
jornal@avozdeportugal.com

Hebdomadaire fondé le 25 avril 1961
Tous droits réservés. Toute reproduction
totale ou partielle est strictement interdite
sans notre autorisation écrite.

Courrier de deuxième classe; Numéro
de contrat: 1001787. Dépôts légaux à la
Bibliothèque nationale du Québec et à la
Bibliothèque nationale du Canada

Os textos, fotos e ilustrações
publicados nesta edição são da inteira
responsabilidade dos seus autores, não
vinculando, directa ou indirectamente, o
cartaz editorial e informativo deste jornal.

ÉDITRICE: Nancy Martins
DIRECTEUR: António Vallacorbá
DIRECTRICE-ADJOINTE: Sandy Martins
ADMINISTRATION ET RÉDACTION: Kevin Martins
RÉDACTEUR EN CHEF ET INFOGRAPHISTE:
Sylvio Martins
COLLABORATEURS:
Antero Branco, Elisa Rodrigues, David André, Diamantino de
Sousa, Dinora de Sousa, Helder Dias, J.J. Marques da Silva,
João Arruda, João Mesquita, José de Sousa, Manuel Carvalho,
Victor Hugo, Miguel Félix, Natércia Rodrigues, Raul Mesquita,
Tiago Múrias
CORRESPONDANTS:
António A. Archer, Augusto Machado, Joel Neto, Manuel
Rodrigues, Maria Helena Martins, Ricardo Araújo Pereira, Hélio
Bernardo Lopes
PHOTOGRAPHES:
José Rodrigues, Anthony Nunes, Daniel André
DISTRIBUTION: Nelson Couto, Victor Medina
PUBLICITÉ: Kevin Martins, RPM, IMTV Ethnic Comm.
Ethique Média. Portugal: PortMundo Ld^o.

ISSN: 0049-6790

BREVES

92% USAM MAGALHÃES
Cerca de 92% dos professores usam o Magalhães na sala de aula, mas só 8% o fazem todos os dias da semana. Quase 50% fazem-no um dia por semana. Os dados são de um inquérito realizado a 9.473 docentes do 1.º ciclo, divulgado pelo Ministério da Educação.

ASSOCIAÇÕES ADMITEM RECURSO AOS TRIBUNAIS PARA IMPEDIR PORTAGENS
As associações empresariais do Norte de Portugal e da Galiza querem esgotar todas as vias legais para impedir a entrada em vigor das portagens nas SCUT.

CML HOMENAGEOU RIBEIRO TELLES COM MEDALHA DE OURO DA CIDADE
A Câmara de Lisboa homenageou, esta segunda-feira, Gonçalo Ribeiro Telles com a Medalha de Ouro da Cidade, um reconhecimento pelo muito que o arquitecto paisagista deu à capital durante os 70 anos de carreira.

Mota Amaral desafiou o PS a aliar-se à "extrema esquerda" a nível de políticas económicas e lembrou que o Governo não deve contar com o PSD para novos aumentos de impostos.

Uma Lisboa sem petróleo

Um silo alimentar na Praça da Figueira, uma piscina sobre o rio no Terreiro do Paço, hortas nos terraços dos edificios e prédios feitos de bioplástico. É este o olhar de arquitecto para uma Lisboa "pós-petróleo".

As ideias futuristas de uma capital menos dependente do petróleo podem ser vistas na exposição "Post Oil Cities - 2010 Lisboa" patente até dia 4 de Outubro (Dia Mundial da Arquitectura) na sede da Ordem dos Arquitectos (OA). "Identificámos as carências da

café. "A ideia era reinventar o conceito do antigo mercado da Praça da Figueira", disse André Martins, outro dos arquitectos participantes no projecto.

Mas a Lisboa sem petróleo não representa uma ruptura com o passado. Na Baixa do futuro tudo vai coexistir: carros, elevadores, eléctricos e teleféricos. "O estilo de vida das pessoas não mudará de forma abrupta (...). Os carros continuam, mas movidos a outras energias", disse. Painéis fotovoltaicos nos viadutos, hortas municipais



Baixa e tentámos resolvê-las. Definimos as nossas propostas nessa base", explicou à Lusa Emmanuel Novo, que em conjunto com o Atelier Data (tutor do projecto) agarrou na Baixa de hoje e a transformou. Um destes projectos é um mega silo alimentar no Terreiro do Paço, onde o leite produzido pelas vacas alinhadas no primeiro piso é bebido no piso térreo pelos visitantes do

em zonas de estacionamento para camiões ou um teleférico na Ponte Vasco da Gama, movido a energia eólica, para reduzir as deslocações pendulares de automóvel. São estas algumas das 40 ideias para a cidade.

A exposição está integrada no desafio "Post Oil Cities", promovido pela plataforma "A Casa da Vizinha" e pela secção regional sul da OA.

Estudantes portugueses são mais violentos que espanhóis

A investigadora Tânia Paias elaborou um estudo sobre "bullying" e convivência escolar onde concluiu que os alunos portugueses recorrem mais à violência que os espanhóis. A investigação, citada pelo jornal i, refere que os alunos espanhóis optam por insultos verbais, ao passo que os portugueses utilizam a agressão física com maior frequência. Mas a investigadora salientou que "os alunos portugueses são mais agressivos tanto na violência física como na verbal". O estudo decorreu numa escolha do 3.º ciclo algarvia - com 230 alunos entre os 12 e os 15 anos - e numa escola em Múrcia, Sul de Espanha - 217 alunos com idades compreendidas entre os 12 e os 18.

Governo tenta sensibilizar bancos para o crédito habitação

O Governo tentou, esta segunda-feira, sensibilizar alguns banqueiros para a necessidade de alterar os contratos de crédito à habitação. A reunião do secretário de Estado responsável pela Defesa do Consumidor realizou-se depois de uma denúncia da Deco, preocupada com uma cláusula dos contratos de crédito à habitação. Em causa está a possibilidade dos bancos poderem mexer unilateralmente nos termos do contrato, nomeadamente nos spreads, em caso de alteração de mercado. O Banco de Portugal não levantou obstáculos, mas o Governo pensa que seria melhor que a cláusula não existisse ou fosse limitada. O secretário de Estado do Comércio, Serviços e Defesa do Consumidor recebeu, esta segunda-feira, responsáveis do BCP, BES, BANIF e Montepio, instituições em relação às quais foram apresentadas queixas na Deco, mas o Montepio foi o único que garantiu que o problema já não se coloca. Todos os bancos disseram ao governante que não poderiam dar uma resposta "sem ouvirem os seus conselhos executivos".

Agência Algarve
681, Jarry Este, Montreal
514-273-9638

Organiza uma excursão a
NEW YORK
15 a 17 de Outubro de 2010

Visitará
Central Park,
International Flag,
Empire State Building
e mais...

A partir de
159.00\$
por pessoa
(taxas incluídas)

Um programa fantástico com o seu
guia acompanhador, em autocarro de luxo

Contacte Tony 514-919-7446
(Guia acompanhador)
ou Cristina 514-277-1934

Passaporte canadiano válido necessário

Chefe Silva já abriu
Rôtisserie
Piri Piri
"Le meilleur poulet en ville"

415, Mont-Royal Este, esquina St-Denis
514-504-6464 ou 514-476-1338
www.piri-piri.ca | info@piri-piri.ca

Aberto das 11h - 23h
Escolha de dois pratos
especiais do dia

ESPECIALIDADES
LEITÃO À BAIRRADA (TODOS OS DIAS)
FRANGOS (O MELHOR DA CIDADE)
E OUTRAS ESPECIALIDADES NO CARVÃO
SÁBADO: cozido À PORTUGUESA
DOMINGO: CABRITO ASSADO
Todos os dias ESPECIAIS
ENCOMENDAS PARA TODO O TIPO DE
FESTAS (CASAMENTOS, BAPTIZADOS, ETC.)

PREÇOS ESPECIAIS

D. Maria e o chefe Joaquim
convidam toda a comunidade

**Chefe Silva Convida toda a comunidade
portuguesa à sua nova churrasqueira**

GES - Diminuição das emissões na metrópole : O fim da aventura de Michaëlle Jean

Um estudo efectuado pela firma AECOM TecSult indica que as emissões de gás com efeito de estufa (GES) sobre o território da Comunidade metropolitana de Montreal passaram de 8,9 toneladas a 8,3 toneladas



por capita entre 1990 e 2006. Esta diminuição explica-se sobretudo pela instalação de captadores de metano nos sítios de enterro. Contudo, as deslocações automóveis continuam a gerar a maior parte dos gases com efeito de estufa, uma tendência que se sobrecarrega pesada, diz Daniel Breton, da As-

sociação quebequense da luta contra a poluição atmosférica. "As emissões de GES em transporte aumentaram muito, ou seja 36,7% entre 1990 e 2007. Também, as pessoas começaram a comprar veículos cada vez mais energívoros por toda a parte na América do Norte, uma tendência que estimo muito inquietante", menciona Breton. O presidente da Câmara Municipal de Mont-Saint-Hilaire, Michel Gilbert, constata quanto a ele que as deslocações automóveis dos subúrbios do sul para Montreal não cessam de aumentar. "Na medida em que bem nos servimos dos transportes públicos e que há cada vez mais deslocações para Montreal,

al, vamos assistir a um crescimento das emissões de GES pela utilização do automóvel", afirma Michel Gilbert. Além disso, o consumo de gás natural no sector comercial e industrial duplicou durante os últimos 20 anos, gerando um aumento substancial das emissões de gases com efeito de estufa.

Michaëlle Jean termina a sua última semana com o título de governadora-geral do Canadá. A sua herança pertence doravante à história. O seu reino terá sido marcado nomeadamente pela sua decisão de atribuir ao primeiro-ministro Stephen Harper a prorrogação do Parlamento, que lhe permitiu salvar o seu governo no fim do ano 2008. Poucas figuras públicas podem "orgulhar-se" de ter tido tão grande visibilidade como a



de entrevista, nomeadamente de NC, da BBC e Al-Jazira. Encantou igualmente os chefes de Estado do G8 e dos outros países. O fim do seu mandato será marcado por uma saudação militar, um acontecimento que se desenrola no Parlamento, bem como por uma cerimónia de plantação duma árvore no Rideau Hall. Quinta-feira, tornar-se-á enviada especial pelas Nações Unidas no Haiti, o seu torrão natal, recentemente devastada por um tremor de terra. David Johnston, que a substituirá, é um funcionário e universitário conhecido. A cerimónia de assermentação do 28º governador-geral do Canadá terá lugar sexta-feira.

Plantação do castanheiro de Anne Frank em Montreal

Uma raiz do famoso castanheiro de Anne Frank, em Amesterdão, Holanda, foi plantada em Montreal, no Centro comemorativo do Holocausto. Montreal é a única cidade no Canadá a receber um ramo dos vários cortados da árvore. Os 11 outros galhos enviados para a América do Norte são destinados aos Estados Unidos. Os organizadores do acontecimento indicaram que só Israel e Nova Iorque tinham acolhido

mais sobreviventes do Holocausto que Montreal. A adolescente judaica falou do castanheiro no seu jornal, que descreve a sua vida no momento em que a sua família e ela própria, se escondiam dos nazis durante a Segunda Guerra Mundial. O castanheiro de Anne Frank, que era idoso de mais de 150 anos e fazia 20 metros de altura, sofreu os assaltos do vento e dos raios, devendo ser abatido em meados de Agosto.

Recomendação do conciliador aceite

Os "funcionários azuis" de Montreal aceitaram maciçamente a proposta do conciliador a respeito da sua convenção colectiva. Durante um voto, eles votaram a 96,8% em favor da recomendação do conciliador. A administração Tremblay deverá agora pronunciar-se sobre a proposta do conciliador, que foi depositada há perto

de uma semana e cujos detalhes não foram revelados. O presidente do sindicato, Michel Parent, acolheu o resultado do voto com um alívio cuidadoso. A Cidade de Montreal não indicou se vai aprovar ou não a recomendação do conciliador. A administração Tremblay pronunciar-se-á sobre a proposta do conciliador a 6 de Outubro.

Sondagem: Charest deveria deixar o seu cargo...

A quota do Partido liberal do Quebec continua a declinar e a maioria dos Quebequenses deseja que Jean Charest deixe o seu cargo de primeiro-ministro. E o mais cedo possível, mesmo se não tiver sucessor evidente. De acordo com Angus Reid, 56% dos Quebequenses pensam que Jean Charest deveria deixar o seu posto. De acordo com Jaideep Mukerji, Vice-Presidente da firma de sondagem, a insatisfação em relação ao senhor Charest está ao mesmo nível que no mês de Agosto, quando o sondador tinha posto uma série de personalidades políticas e pedido se deveriam deixar o seu cargo ou permanecer - 66% das pessoas tinham então desejado a saída de

Charest. "A tendência é a mesma: a maioria das pessoas quer que saia, apenas 24% querem que fique", resume o especialista. Nos eleitores liberais, 55% pensam que o senhor Charest deveria ficar, enquanto que 28% dos que votaram pelo Partido Liberal em 2008 consideraram que deveria deixar tudo. Para Mukerji, este resultado excede a controvérsia sobre a nomeação dos juizes. "Há as apreensões sobre as perspectivas económicas, o ambiente, vêm de retirar o bilhete moderador em saúde que era muito impopular", diz Mukerji. Doravante, 26% das pessoas teriam votado pelo PLQ se eleições tivessem tido lugar esta semana, contra 40% para o Partido Quebequense.



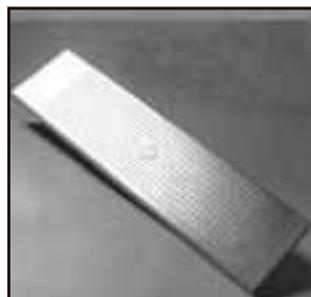
UTL - UNIVERSIDADE DOS TEMPOS LIVRES

Missão Santa Cruz

INSCREVA-SE : 514 - 844 1011

As Aulas começam a 5 de Outubro

- 1 - **Histórias da História**
- 2 - **Pintura**
- 3 - **Artes e labores**
- 4 - **Pergaminho**
- 5 - **Tapetes de Arraiolos**
- 6 - **Tuna d'ouro**
- 7 - **Saúde e bem-estar - Ginástica**
- 8 - **Inglês oral e escrito**
- 9 - **Francês oral**
- 10 - **Inglês oral**
- 11 - **Português - 3 cursos - 3 níveis**
- 12 - **Computadores**
- 13 - **Ciências Religiosas**
- 14 - **Vamos comer Juntos**
- 15 - **Dança em linha**
- 16 - **Cavaquinhos**
- 17 - **Rancho**
- 18 - **Escultura**
- 19 - **Teatro e expressão mímica**
- 20 - **Bordado de ponto aberto e crivo**
- 21 - **e outros...**



Varina Aluminium inc.

Ao seu lado e ao seu dispor

Para tudo quanto diga respeito à indústria de alumínio que está ligada à renovação exterior

- Grades de alumínio • Coberturas com fibra de vidro e policarbonato
- Escadas em caracol e diagonal • Degraus em alumínio
- Fibras de vidro para o chão das varandas e degraus
- Grades com vidro • Portas, janelas, fachadas comerciais, etc.



Fábrica e sala de exposição: 6327 Clark, Montreal Tel.: 514-362-1300 Fax: 514-362-8882

Visite o nosso site web:
www.aluminiumvarina.com

SALON Gala JEUNESSE .COM

Tirages et prix
de présences

une
Robe

Valeur de 1000\$

une table de
Baby foot

Valeur de 800\$

une
**Location
d'habit**

PREPAREZ LE

- Bal de finissant
- Quinceañera
- Sweet 16
- Grade 6
- Bar/Bat Mitzvah
- 1re Communion
- Confirmation
- Anniversaires
- Baptême

de vos enfants.

Coiffures gratuites
Défilés de mode

en collaboration avec

GRADUATION

en Vogue
.com

et plus encore!

23 et 24 Octobre 2010
10h-18h

Palais des Congrès

Billets 10,00\$

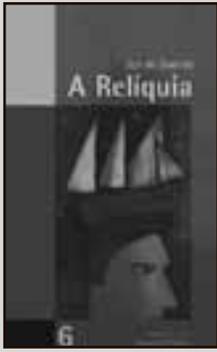
6-17 ans moitié prix
si accompagné d'un adulte

5 ans et moins GRATUIT

Billets disponible

www.galajeunesse.com





A Relíquia (7) Eça de Queirós

Erguera-se; e o seu vozeirão empolado rolava serras de ouro. E o bom Casimiro murmurava, ao meu lado, com brandura:

- Tome o seu chazinho, Teodorico, vá tomando o seu chazinho. E creia que a tia não desejava senão o seu bem...

Puxei, com a mão a tremer, a minha chávena de chá; e, remexendo desfalecidamente o fundo de açúcar, pensava em abandonar para sempre a casa daquela velha medonha, que assim me ultrajava diante da Magistratura e da Igreja, sem consideração pela barba que me começava a nascer, forte, respeitável e negra.

Mas, aos domingos, o chá era servido nas pratas do Comendador G. Godinho. Eu via-as, maciças e resplandecentes, diante de mim; o grande bule, terminando em bico de pato; o açucareiro

cujas asa tinha a forma de uma cobra assanhada; e o paliteiro gentil, em figura de macho trotando sob os seus alforjes. E tudo pertença à Titi. Que rica que era a Titi! Era necessário ser bom, agradar sempre a Titi!

Por isso, mais tarde, quando ela penetrou no oratório para cumprir o terço, já eu lá estava, de rojos, gemendo, martelando o peito, e suplicando ao Cristo de ouro que me perdoasse ter ofendido a Titi.

Um dia enfim cheguei a Lisboa, com as minhas cartas de doutor metidas num canudo de lata. A Titi examinou-as reverente, achan-do um sabor eclesiástico As linhas em latim, às paramentosas fitas vermelhas, e ao selo dentro do seu relicário.

- Está bom, - disse ela - estás doutor. A Deus Nosso Senhor o deves; vê não lhe faltes... Corri logo ao oratório, com o canudo na mão, agradecer ao Cristo de ouro o meu glorioso grau de bacharel.

Na manhã seguinte, estando ao espelho, a espantar a barba que, agora, tinha cerrada e negra, o Padre Casimiro entrou-me pelo quarto, risonho e a esfregar as mãos.

- Boa nova vos trago aqui, senhor Doutor Teodorico!

E depois de me acaridar, segundo o seu afetuoso costume, com palmadinhas doces nos rins, o santo procurador revelou-me que a Titi, satisfeita comigo, decidira comprar-me um cavalo para eu dar honestos passeios, e espairecer por Lisboa.

- Um cavalo! Oh, Padre Casimiro! Um cavalo. E alem disso, não querendo que seu sobrinho, já barbado, já letrado, sofresse um vexame, por lhe faltar às vezes um troco para deitar na salva de Nossa Senhora do Rosário, a Titi esta-belecia-me uma mesada de três moedas. Abracei com calor o Padre Casimiro. E desejei saber se a amorável intenção da Titi era que eu não tivesse outra ocupação, além de cavalgar por Lisboa, e lançar pratinhas na salva de Nossa Senhora.

- Olhe, Teodorico, eu parece-me que a Titi não quer que você tenha outro mister, senão temer a Deus... o que lhe digo é que o amigo vai passá-la boa e regalada... E agora, ande, vá-lhe lá dentro agradecer, e diga-lhe uma cousinha mimosa.

Na saleta, onde brilhavam pelas paredes os feitos piedosos do patriarca São José, a Titi, sentada a um canto do sofá de riscadinho, fazia meia, com um xale de Tonquim pelos ombros. - Titi - murmurei eu encolhido - venho aqui agradecer...

- Está bom, vai com Deus.

Então, devotamente, beijei-lhe a franja do xale. A Titi gostou. Eu fui com Deus.

Começou daí, farta e regalada, a minha existência de sobrinho da senhora D. Patrocínio das Neves. As oito horas, pontualmente, vestido de preto, ia com a Titi à Igreja de Santana, ouvir a missa do Padre Pinheiro. Depois do almoço, tendo pedido licença à Titi, e rezadas no oratório três Gloria Patri contra as tentações, saía a cavalo, de calça clara. Quase sempre a Titi me dava alguma incumbência beata: passar em São Domingos, e dizer a oração pelos três santos mártires do Japão; entrar na Conceição Velha, e fazer o ato de desagravo pelo Sagrado Coração de Jesus...

E eu receava tanto desagradar-lhe, que nunca deixava de dar estes ternos recados, que ela mandava à casa do Senhor. Mas era este o momento desagradável do meu dia: às vezes, ao sair, sorrateiro, do portão da igreja, topava com algum condiscípulo republicano, dos que me acompanhavam em Coimbra, nas tardes de procissão, chasqueando o Senhor da Cana-Verde. - Oh, Raposo! pois tu agora...

Eu negava, vexado: - Ora essa! Não me faltava mais nada! Sou mesmo lá de carolices... Qual! Entrei aqui por causa de uma rapariga... Adeus, tenho a égua à espera.

Montava, e de luva preta, a perna bem colada à sela, um botãozinho de camélia no peito, ia caracolando, em ócio e luxo, até ao Largo do Loreto. Outras vezes deixava a égua no Arco do Bandeira, e gozava uma manhã regalada no bilhar do Montanha.

Antes do jantar, em chinelas, no oratório com a Titi, eu fazia a jaculatória a São José, aio de Jesus, custódio de Maria e amorosíssimo patriarca. À mesa, adornada apenas por compoteiras de doce de calda em torno de uma travessa de aletria. eu contava à Titi o meu passeio, as igrejas em que me deleitara, e quais os altares alumiados. A Vi-cência escutava com devoção, perfilada no seu lugar costumado, entre as duas janelas, onde um retrato do nosso santo padre Pio IX enchia a tira de parede verde, tendo por baixo, pendente de um cordão, um velho óculo de alcance, relíquia do Comendador G. Godinho. Depois do café a Titi, lentamente, cruzava os braços; e o seu carão sumia-se, dormente e pesado, na sombra do lenço roxo.

Eu ia enfiar as botas; e, autorizado agora por ela a recrear-me fora de casa até às nove e meia, corria ao fim da Rua da Madalena, ao pé do Largo dos Caídas. Aí, com resguardo, encolhido na gola do meu sobretudo, cosido com o muro, como se o candeeiro de gás que ali havia, fosse olho inexorável da Titi - penetrava sofregamente na escadinha da Adélia...

Sim, da Adélia! Porque nunca mais me esquecera, desde a noite em que o Rinchão me levou ao Salitre, o beijo que ela me dera, lânguida e branca, sobre o sofá. Em Coimbra procurara mesmo fazer-lhe versos; e esse amor dentro do meu peito foi, no último ano de Universidade, no ano de direito eclesiástico, como um maravilhoso lírio que ninguém via e que perfumava a minha vida... Apenas a Titi me estabeleceu a mesada das três moedas, corri em triunfo ao Salitre; lá havia as roseirinhas à janela, mas a Adélia já lá não estava. E foi ainda o prestante Rinchão que me mostrou esse primeiro andar, junto ao Largo dos Caídas, onde ela agora vivia patrocinada por Eleutério Serra, da firma Serra Brito & Cia. com loja de fazen-das e modas na Conceição Velha. Mandei-lhe uma carta ardente e seria, pondo reverentemente no alto: "Minha senhora." Ela respon-deu, com dignidade: - "o cavalheiro pode vir aqui ao meio-dia." Levei-lhe uma caixinha de pastilhas de chocolate, atada com uma fita de seda azul; pisando comovido a esteira nova da sala eu antevia, pela engomada brançura das bambinelas, a frescura das suas saias; e o rígido alinhado dos móveis revelava-me a retidão dos seus sentimentos. Ela entrou, um pouco constipada, com um xale vermelho pelos ombros. Reconheceu logo o amigo do Rinchão; falou da Ernestina, com severidade, chamando-lhe "porcalhona". E a sua voz enrouquecida, o seu defluxo, davam-me o desejo de a curar nos meus braços, de um longo dia de agasalho e sonolência, sob o peso dos cobertores, na penumbra mole da sua alcova. Depois ela quis saber se eu era empregado ou estava no comércio... Eu contei-lhe com orgulho a riqueza da Titi, os seus prédios, as suas pratas. Disse-lhe, com as suas mãos grossas presas nas minhas:

Continuação na próxima edição

Viagem à história da vida privada em Portugal

A privacidade na Idade Média é o tema do primeiro de quatro volumes que levam os leitores a conhecer a história da vida privada em Portugal.

Há muito que sabemos que a história de um país é mais do que a soma dos nomes dos seus dirigentes, reis, presidentes, chefes de governo, entre outros. Para além desta história pública, há inúmeros factos privados que, se estudados, revelam aquilo de que é feito o corpo de uma nação.

cionados com a vida privada na Idade Média".

Uma das dificuldades para criar este livro foi a pesquisa, pois a história é geralmente feita de acontecimentos do domínio público.

Porém, através das entrelinhas dos documentos históricos foi possível saber, por exemplo, como se vivia numa casa da Idade Média, onde a privacidade era quase inexistente, já que muitas pessoas, de diferentes gerações, reuniam-se numa casa pequena, «muita vezes com



A partir desta quarta-feira, será possível fazer uma viagem pela história da vida privada em Portugal, através de um obra de quatro volumes que José Mattoso coordenou para o Circulo de Leitores. O primeiro livro transporta os leitores até à Idade Média.

José Mattoso confessou que teve "alguma dificuldade" em aceitar coordenar o projecto, que envolveu 40 pessoas, porque sabia que era um grande desafio.

Segundo, Bernardo Vasconcelos de Sousa, coordenador do primeiro volume da coleção, a Idade Média diferencia-se de outras épocas pela relação entre o material e o espiritual.

"Não há uma divisão rígida, mas muita vezes a materialidade do corpo é secundarizada face à espiritualidade da alma", disse, acrescentando que esta dicotomia é essencial para entender "toda uma série de aspectos rela-

uma única divisão», explicou Bernardino Vasconcelos de Sousa.

Sabe-se também que os conceitos de higiene e de saneamento básico eram praticamente desconhecidos e que havia pouca variedade de alimentos, que era disfarçada com ervas aromáticas. Na Europa, não existiam certos alimentos, como batata, e a dieta alimentar era "muito pouco rica em vitaminas", contou.

Na Idade Média não havia o hábito do namoro, mas nas classes mais letradas as cantigas de amigo relevavam "riqueza de sentimentos", acrescentou Bernardo Vasconcelos.

As pesquisas revelaram ainda que já havia animais de estimação, normalmente cães, porque os gatos eram associados à bruxaria.

As restantes obras vão abordar "A Idade Moderna", "A Época Contemporânea" e "Os Nossos Dias".

Primeiro Dicionário de Língua Gestual

O dicionário destina-se aos mais de 100 mil indivíduos que constituem a comunidade surda em Portugal.

A Porto Editora lança o primeiro Dicionário de Língua Gestual Portuguesa (LGP) destinado aos mais de 100 mil indivíduos que constituem a comunidade surda em Portugal. O dicionário é da autoria de Ana Bela Baltazar, intérprete de LGP há vários anos, e vem acompanhado de um DVD-ROM.

O projeto foi trabalhado durante três anos e pretende responder "a uma grande procura por uma ferramenta deste género, sem respostas do mercado", conforme explicou a autora ao Jornal de Notícias. "Os surdos, regra geral, dominam muito mal o Português. Espero que, com esta obra, lhes seja mais fácil", revelou ainda Ana Bela Baltazar.

O Dicionário de Língua Gestual Portuguesa disponibiliza mais de 5200

entradas, todas elas acompanhadas por imagens ilustrativas - cerca de 15 000 - e pela descrição de todos os gestos enriquecida com ícones e setas.

Esta informação é complementada com a ilustração do alfabeto gestual, algarismos e principais configurações, e com a lista de todas as palavras que sofrem alteração do Acordo Ortográfico e respetiva nova grafia.



fido 

ADEUS TELEFONE DE CASA

2000 MINUTOS¹

› Textos
internacionais
ilimitados²

40\$ por mês

CitéFido™

2000 minutos são suficientes ?
Não se preocupe, 96% dos milhares de
assinantes deste pacote **CitéFido**
utilizam menos de 2000 minutos por
mês. Então, pare de gastar o seu
dinheiro num telefone de casa.

**NENHUM CUSTO DE ACTIVAÇÃO.
POUPE 35\$³**

TELEMÓVEIS COM TECLADO



Samsung Gravity



BlackBerry[®] Curve[™] 8520

0\$ com Contrato
Fido de 2 anos

50\$ com Contrato
Fido e uma opção
Dados de 3 anos

Utilizem os vossos minutos em toda a zona **CitéFido**.
Poderão ser aplicados custos de interurbanas.



www.action-page.com

Mont-Royal
1042, Mont-Royal Est
514-303-9304
Saint-Denis
3820, St-Denis
514-678-3235

Plaza Saint-Hubert
7024, St-Hubert (metro Jean-Talon)
514-223-7723
Centre Du Domaine
3235, ave de Granby
514-999-0555

Détaillant
exclusif

fido 

Offres sujettes à changement sans préavis. Prix des téléphones affichés valide avec nouvelle mise en service avec Entente Fido; des frais de résiliation anticipée s'appliquent. **1.** Temps d'antenne local à l'intérieur de votre zone CitéFido seulement. Chaque minute supplémentaire de temps d'antenne local à l'intérieur de votre zone coûtent 35¢ la minute (40¢ la minute pour le forfait CitéFido prépayé); les appels faits et reçus à l'extérieur de votre zone CitéFido coûtent 25¢ la minute (40¢ la minute pour le forfait CitéFido prépayé). Des frais d'interurbain peuvent s'appliquer et sont déterminés en fonction de votre zone d'appels locaux, pas de votre zone CitéFido; consultez fido.ca/zonesappel. **2.** Messages envoyés du Canada vers un numéro de sans-fil canadien, américain ou international. Messages reçus d'un autre sans-fil sont gratuits. Des frais s'appliquent pour les messages texte à tarification supplémentaire. **3.** Offre valide jusqu'au 1^{er} novembre 2010; sujette à changement sans préavis. Valide dans le cadre d'une nouvelle mise en service avec Entente Fido de 2 ou 3 ans. Un crédit au montant des frais de mise en service de 35\$ sera porté à votre première facture. ^{MC}Fido & dessin et CitéFido sont des marques de commerce de Fido Solutions, utilisées sous licence. BlackBerry[®], RIM[®], Research In Motion[®], SureType[®], SurePress[®] et les autres marques de commerce, noms et logos associés sont la propriété de Research In Motion Limited aux États-Unis et dans d'autres pays, et sont utilisés sous licence. Tous les autres noms de marque et logos appartiennent à leurs propriétaires respectifs. © 2010 Fido Solutions.

CASAL DA SEMANA



VIVA © SPORTING

LUSOBEAT™

O "TOP 10" das comunidades lusófonas norte-americanas compilado por LUSOBEAT.com

01. **MIA**
Da-Me Um Beijo
02. **NICOLE CORDEIRO**
Não Te-Entendo
03. **DJ PAULITO ft. PAULA SOARES**
Ti Quiero
04. **CATARINA TEVES**
O Meu Filho Meu
05. **d'ALMA**
Um Dia De Cada Vez
06. **ALEM MAR**
Terceira
07. **MIA**
Preciso De Você
08. **SANDRO G**
Call Me
09. **SONHOS DE PORTUGAL**
Sou Português A Toda Hora
10. **LUÍS NEVES**
Se Eu Tivesse Outra Vez 15 Anos

JEAN-YVES MESQUITA T.P.
AGENTE TÉCNICO DE ARQUITECTURASERVIÇOS DE ARQUITECTURA
RESIDENCIAL ■ RENOVAÇÕES ■ COMERCIAL ■ MULTIPLEXt 514 972-9985
@ JEAN-YVESMESQUITA@VIDEOTRON.CA

Comitiva do Banco Banif dos Açores em visita relâmpago à Casa dos Açores

Uma comitiva de funcionários do Banco Banif dos Açores esteve recentemente de visita à nossa comunidade, em prosseguimento do que foi distin-



guida na segunda feira com uma recepção na sede da Casa dos Açores do Quebeque.

A comitiva, vinda de Toronto, no âmbito da forte presença do Banif nesta cidade, onde é representado pela Caixa Portuguesa, e, certamente, em visita de saudade também, era liderada por Maximiano Almeida, diretor, Direção Comercial da Região Autónoma dos Açores, acompanhado que estava da esposa, senhora Ana Gouveia; Eduardo Ferreira, diretor de uma das agências da empresa, e o nosso comum amigo José Manuel Cordeiro Faria, representante ofi-



cial do Banif em Toronto.

Na impossibilidade do presidente da Caçorbec estar presente, coube a Fernando Pacheco, vice-presiden-

te, saudar os simpáticos visitantes, no ensejo do que, Maximiano Almeida disse do seu regozijo e honra de estar ali naquele 'bocado' de solo açoriano, tendo em seguida selado o ato com a oferta de uma medalha alusiva ao momento.

Depois de terem percorrido as instalações da coletividade anfitriã, proporcionou-se-lhes, e muito bem, apreciar a exposição fotográfica e gráfica dos 100 anos da República, patente no salão nobre e artisticamente montada por Jorge Couto, sua filha, Anabela Couto e nosso comum amigo, Cipriano Tavares, por ocasião das comemorações do Dia dos Açores, e daqui irá estar patente na Caixa Portuguesa até ao dia 5 de outubro.



Seguiu-se uma agradável recepção, na sala de baixo, com membros da Direção da Caçorbec e alguns sócios. Durante este interessante momento de confraternização, os visitantes puderam trocar impressões sobre as atividades deste organismo, suas preocu-

pações institucionais mais relevantes, tais como as financeiras e de participação juvenil, por exemplo, entre outras.

Recordamos que o Banco Banif dos Açores, que faz parte presentemente do Grupo Banif, da Madeira, é o sucessor do ex-Banco Comercial dos Açores, que por sua vez era então chamado Banco Micaelense.

Os visitantes regressaram aos Açores no dia seguinte, via Toronto.

António Vallacorba

Este texto foi escrito ao abrigo do novo Acordo Ortográfico

CLÍNICA DE OPTOMETRIA LUSO



Alain Côté O.D.
Optometrista

Exames da vista - Óculos - Lentes de contacto

Tel.: 514 849-9966

4242, Boul. St-Laurent, suite 204
Montréal, Qué., H2W 1Z3

MARS DESIGN



514-299-2966

Somos uma agência de web design especializada no desenvolvimento de Sites, Portais Profissionais e Lojas Online. Construímos Portais e Web Sites dinâmicos, interactivos e fáceis de actualizar. Criamos soluções de web design para aplicações web, sites em flash, banners e campanhas de Web Marketing.

ESPECIAL DO MÊS:
SITE WEB 300\$
(inclui 5 páginas)

O stresse oxidativo está a envelhecer as suas células?

No seu corpo há uma batalha que se trava, sem que saiba: de um lado, os radicais-livres, que apostaram em envelhecê-la, por outro, as suas defesas, que lutam contra eles. Mas um novo teste promete ajudar a prevenir e a tratar.

Parece irónico que o oxigénio, aquilo que nos é mais essencial à vida, acabe por ser responsável pelo nosso envelhecimento. Como? Por causa de um fenómeno chamado stresse oxidativo provocado, na sua maioria, por uns vilões chamados radicais-livres.



Radicais perigosos

Um radical-livre é uma espécie de hooligan que chega às nossas células para fazer estragos e provocar lesões. É um subproduto natural do nosso metabolismo celular, como explica Roni Lara Moya, especialista em medicina ortomolecular e antienvhecimento da Associação Indeverti Colucci. “Noventa e cinco por cento das moléculas de oxigénio formam água necessária à vida, mas, nesse processo, os outros 5% formam radicais-livres, substâncias cujo objectivo é ligarem-se a qualquer coisa e que vão oxidar as nossas células, envelhecendo-as.” Felizmente, o sistema antioxidante está lá para os neutralizar. “Temos uma predisposição genética para envelhecer mais ou menos rapidamente”, continua Roni Moya. “Através de uma análise aos marcadores genéticos conseguimos dizer qual a propensão para esse envelhecimento. Mas hoje sabemos que essas características que passam de pais para filhos são activadas, muitas vezes, pelo meio ambiente e estilo de vida. O gene pode estar adormecido, mas pode ser activado por uma influência exterior.” Esses agentes externos que agem como ‘despertador’ são os suspeitos do costume: tabagismo, stresse, exposição solar excessiva, má alimentação, poluição. Aliados aos radicais-livres, promovem ainda mais stresse oxidativo.

Associado ao envelhecimento, doenças cardiovasculares e neurológicas, cancro, aterosclerose, infertilidade, diabetes e outras, o stresse oxidativo instala-se silenciosamente durante anos, sem sintomas.

Stresse e açúcar: dois inimigos São dois dos factores que mais contribuem para

este fenómeno. “O stresse psicológico prolongado promove uma desregulação hormonal que poderá aumentar os níveis de stresse oxidativo”, continua Roni Moya. “Aumenta os níveis da hormona histamina, que aumenta as alergias e também o colesterol; estimula a hipófise e hipotálamo a aumentar a produção do cortisol - a hormona do stresse - bem como os de adrenalina e de outra hormona, a dehidroepiandrosterona (DHEA), que baixa os níveis de cortisol. Mas se o stresse é prolongado, o DHEA já não é suficiente; começamos a produzir mais

adrenalina para ficarmos mais rápidos e alerta. E isso desgasta o organismo.” Mas o nosso maior erro talvez seja o excesso de açúcar na alimentação, que desencadeia um lento, mas implacável, processo de inflamação em todo o organismo. “É uma inflamação silenciosa - não vemos que ela lá está e só a sentimos quando já é muito aguda. Quando pomos açúcar ao lume, ele carameliza. Se o açúcar sofrer oxidação dentro do nosso organismo, também se ‘carameliza’ num processo chamado glicação. Com o aumento de stresse oxidativo, este açúcar modifica algumas moléculas das nossas células, que se vão deformar. Algumas das consequências deste processo são a destruição do tecido das cartilagens, problemas nas articulações ou nos olhos, doenças renais, a pele perde colagénio e envelhece. Se conseguirmos conter a glicação, diminuímos a inflamação e o stresse oxidativo e, logo, vivemos mais tempo.”

Começar a prevenir

Para já, o primeiro passo é medir o seu nível de stresse oxidativo, aconselha Roni Moya. O teste, feito em farmácias (ver caixa), dá-lhe dois valores: o seu nível de radicais-livres - cujo valor recomendado é abaixo dos 310 - e o nível das suas defesas imunitárias contra eles - que, idealmente, deve estar entre os 1,07 e 1,53 mmol/L. A partir daqui, o seu médico pode começar a delinear consigo um plano de prevenção. “O passo seguinte é regular a alimentação para equilibrar a balança entre o stresse oxidativo e a capacidade antioxidante”, explica Roni Moya. Os especialistas recomendam uma alimentação equilibrada, que deve ser rica em minerais e vitaminas com

propriedades antioxidantes. Estas, para além de terem um papel importante na prevenção de doenças cardiovasculares e do cancro, são também a resposta para atrasar o processo de envelhecimento da pele. “As vitaminas mais importantes para combater o stresse oxidativo são a A, C, D e E. A vitamina D evita que tenhamos problemas articulares; para a metabolizarmos, precisamos de apanhar sol. Além disso, previne o cancro, melhora a capacidade cardíaca e a memória. A vitamina A estimula as células T regulatórias, que diminuem os processos de inflamação. A vitamina C e E impedem que se dê a oxidação de outros nutrientes - por sua vez precisam da A para não oxidarem. As vitaminas dependem umas das outras na sua interacção e dos minerais, para se manterem activas.”

Protecção de atleta

Roni Moya defende que uma dieta equilibrada não chega para atingir um nível ideal de combate ao stresse oxidativo. “Por isso, adicionamos à terapia suplementos nutricionais inteligentes, à base de complexos vitamínicos e minerais, ideais para cada pessoa aumentar a sua capacidade antioxidante.” Mas nem todos os suplementos multivitamínicos são 100% eficazes, alerta. “O grande problema é que, muitas vezes, não são feitos com os melhores transportadores - substâncias adicionadas às vitaminas e minerais para que entrem nas células na sua melhor forma. Por mais altas que sejam as quantidades destes nutrientes, não é essa quantidade exacta que a pessoa recebe, se os transportadores forem

maus. Por exemplo: quem toma um tratado de magnésio, recebe 30% desse mineral; se tomar quelato de magnésio, recebe quase 100%. As pessoas não sabem disto, por isso deve ser um especialista médico a aconselhar o suplemento mais indicado.” Paralelamente, Roni receita probióticos, feitos à base de organismos vivos, bactérias benéficas ao organismo que, nas doses ideais, melhoram a flora intestinal e a saúde. “Os probióticos têm um papel muito importante, uma vez que 80% das nossas defesas imunitárias estão nos intestinos.”

Este tipo de regime suplementar é seguido por bailarinos e atletas de alta-competição. Devido ao extraordinário esforço físico a que submetem o seu corpo, os atletas costumam ter níveis altos de radicais-livres, mas as suas defesas também costumam ser bastante elevadas, equilibrando a balança do stresse oxidativo. “Os atletas treinam o seu corpo para o stresse físico permanente, mas são nutridos e suplementados de um modo excepcional. Penso que, hoje, toda a gente devia ser vista como um atleta. Precisamos de nos super-nutrir de forma mais inteligente, trazer todos para o patamar da nutrição optimal, tal como um atleta de alta-competição, que recebe as quantidades certas de vitaminas, minerais e aminoácidos. Eles precisam de uma enorme disciplina, fazem uma alimentação muito regulada. Se toda a gente encarasse a sua vida como a de um atleta, o mundo seria mais saudável.”

Cristina Tavares Correia

Este texto foi escrito ao abrigo do novo Acordo Ortográfico

Casa Minhota

A verdadeira cozinha típica portuguesa

Sala privada para recepções

33 anos

Especialidades da casa:
Peixes e mariscos
 “Table d’Hôte” todas as noites
 Especiais todos os dias

Abertas das 11h30 às 12 da manhã
 Tel 514-842-2661
 Fax 514-842-7491
 3959 boul. St-Laurent H2W 1Y4
ESTACIONAMENTO GRATUITO NAS TRASEIRAS
www.go-montreal.com/casaminhota



CARNEIRO (21 de Março - 19 de Abril)
Carta Dominante: o Imperador, que significa Concretização. **Amor:** Poderá despertar a atenção daquela pessoa que tem debaixo de olho há muito tempo. Nunca desista dos seus sonhos!
Saúde: Pode sofrer algumas dores musculares.

Dinheiro: Poderá ter alguns gastos extra, previna-se.

Número da Sorte: 4

Números da Semana: 2, 4, 8, 12, 51, 53

TOURO (20 de Abril - 20 de Maio)
Carta Dominante: os Enamorados, que significa Escolha. **Amor:** Exprima os seus sentimentos sem medo de não ser correspondido. Aprenda a trazer para a luz o melhor do seu ser! **Saúde:** Cuidado com o calor, proteja a sua pele. **Dinheiro:** Modere a possível tendência para gastar desenfreadamente.

Número da Sorte: 6

Números da Semana: 3, 6, 21, 38, 44, 70

GÉMEOS (21 de Maio - 20 de Junho)
Carta Dominante: o Eremita, que significa Procura, Solidão. **Amor:** Se se sentir sozinho saia e distraia-se mais. A vida é uma surpresa, divirta-se!
Saúde: Poderá ter problemas de estômago.
Dinheiro: Tudo estará a correr pelo lado mais favorável.

Número da Sorte: 9

Números da Semana: 5, 9, 17, 28, 51, 67

CARANGUEJO (21 Junho - 22 de Julho)
Carta Dominante: o Louco, que significa Excentricidade. **Amor:** Aproveite muito bem esta onda de romantismo que o está a invadir. Que a alegria de viver esteja sempre na sua vida!
Saúde: Cuidado com os excessos alimentares.

Dinheiro: Tente controlar a impulsividade nos gastos.

Número da Sorte: 22

Números da Semana: 15, 21, 29, 32, 55, 66

LEÃO (23 de Julho - 22 de Agosto)
Carta Dominante: a Temperança, que significa Equilíbrio. **Amor:** Dê mais atenção ao seu companheiro que está carente. Que o amor esteja sempre no seu coração!
Saúde: Vá ao médico, nem que seja por rotina.

Dinheiro: Seja mais exigente consigo, só assim conseguirá atingir o sucesso tão desejado nesta área da sua vida.

Número da Sorte: 14

Números da Semana: 1, 2, 19, 24, 30, 42

VIRGEM (23 de Agosto - 22 de Setembro)
Carta Dominante: Valeta de Paus, que significa Amigo, Notícias Inesperadas. **Amor:** Uma relação de amizade poderá tornar-se mais séria. Abra o seu coração para o amor, seja feliz!
Saúde: Consulte o seu médico e faça exames de rotina.

Dinheiro: Resolverá os seus problemas facilmente.

Número da Sorte: 33

Números da Semana: 3, 10, 19, 22, 48, 61

BALANÇA (23 de Setembro - 22 de Outubro)
Carta Dominante: 6 de Copas, que significa Nostalgia. **Amor:** Não deixe que os seus amigos tenham saudades suas. Combine uma saída com eles. Que o seu olhar tenha o brilho do sol!
Saúde: Cuidado com o aparelho digestivo.

Dinheiro: Tenha cuidado com as intrigas no local de trabalho.

Número da Sorte: 42

Números da Semana: 6, 13, 18, 25, 55, 70

ESCORPIÃO (23 de Outubro - 21 de Novembro)
Carta Dominante: Rainha de Copas, que significa Amiga Sincera. **Amor:** Saiba ouvir aqueles que necessitam da sua ajuda. Seja bondoso e verdadeiro e assim, a felicidade e o bem-estar serão permanentes na sua vida!
Saúde: Com disciplina e controlo melhorará certamente.

Dinheiro: Uma pessoa amiga vai precisar da sua ajuda.

Número da Sorte: 49

Números da Semana: 9, 12, 16, 28, 37, 44

SAGITÁRIO (22 de Novembro - 21 de Dezembro)
Carta Dominante: Rei de Espadas, que significa Poder, Autoridade. **Amor:** Não deixe que abusem da sua boa vontade. Que a sabedoria infinita esteja sempre consigo!
Saúde: Possíveis dores em todo o corpo.
Dinheiro: Cuidado com os grandes investimentos.

Número da Sorte: 64

Números da Semana: 11, 29, 30, 45, 56, 62

CAPRICÓRNIO (22 Dezembro - 20 de Janeiro)
Carta Dominante: O Julgamento, que significa Novo Ciclo de Vida. **Amor:** Alguém que lhe é muito querido pode desapontá-lo. Seja paciente se o comportamento dos outros não corresponder às suas expectativas.
Saúde: Coma mais fruta e legumes.

Dinheiro: Momento sem preocupações.

Número da Sorte: 20

Números da Semana: 2, 10, 15, 24, 64, 71

AQUÁRIO (21 de Janeiro - 18 de Fevereiro)
Carta Dominante: A Justiça, que significa justiça. **Amor:** Momento em que andarás mais isolado dos seus familiares. Que a luz da sua alma ilumine todos os que você ama! **Saúde:** Cuidado com o calor, pois o seu sistema imunitário anda mais frágil.

Dinheiro: Seja prudente na forma como administra a sua conta.

Número da Sorte: 8

Números da Semana: 4, 8, 14, 21, 35, 68

PEIXES (19 de Fevereiro - 20 de Março)
Carta Dominante: A Morte, que significa Renovação. **Amor:** Procure esquecer as situações menos positivas do seu passado afectivo. Rejeite pensamentos pessimistas e derrotistas. Dê mais de si!
Saúde: Procure com mais regularidade o seu oftalmologista. **Dinheiro:** Segurança financeira.

Número da Sorte: 13 **Números da Semana:** 5, 22, 30, 41, 58, 71

MUITO BONS SOMOS NÓS

O mundo é um hospital (bullying sobre Foucault)

Por esta altura, já aprendi tudo o que é preciso. O menino dá erros ortográficos nos ditados da escola? É disléxico. O adolescente é malcriado como o raio, capaz de partir a cara à professora de Inglês e, provavelmente, à mãezinha também? É hiperactivo. O estudante universitário é um preguiçoso dos diabos, em borganha atrás de borganha, sem qualquer projecto de vida e com menos vontade ainda de discuti-lo? Padece de depressão. O adulto tem um mau feitio que não se pode? É bipolar, claro. O velho não pára quieto na cama, azedo como sei lá o quê, quase de certeza só para não deixar dormir a desgraçada que há quarenta anos lhe atura as manias (perdão: as idiossincrasias)? Tem aquela doença nova, como é que se chama – ah, “*síndrome das pernas inquietas*”. É o triunfo do eufemismo, o século em que vivemos. E não há melhor eufemismo do que representar o papel do coitadinho, assuma que forma assumir a coitadice. Um drogado não é um drogado: é um toxicod dependente – precisa de ajuda. Um ladrão não é um ladrão: é um cleptomaniaco – precisa de ajuda. Um ateador de fogos não é um ateador de fogos: é um pirómano – precisa de ajuda. E aí vamos nós, de médico em curandeiro, de psiquiatra em psicólogo, de médium em bruxo encartado – tudo nas mãos da medicina, tudo cheinho de esperança no doutor Bob Proctor, tudo na expectativa de que os espíritos se condoam de nós, tragam consigo os extraterrestres mais bem-intencionados da galáxia e possamos todos, enfim, ser resgatados na cauda do cometa. Tudo bem: são as parvoíces (perdão: as disposições) deste tempo. Mas a mim, que por esta altura já nem sequer tento escapar à fama de moralista, chateia-me que ninguém seja já responsável pelas suas acções. E chateia-me ainda mais que, na base dessa desresponsabilização (não, não: dessa irresponsabilidade), esteja quase sempre aquele que é, ao mesmo tempo, o mais humano e o mais irritante dos defeitos (perdão: das condições): a preguiça. Querem mesmo saber qual foi, de todas as sete vítimas de John Doe, o vilão de David Fincher, aquela cujo martírio menos me custou? O tipo que estava há não sei quantos meses deitado na cama, sem

comer e sem beber, transformado numa múmia na qual, apesar de tudo, restava um nadinha de vida.

Perante a preguiça, todos os restantes pecados mortais parecem-me irrelevantes. E, se pensam que se trata apenas de moral protestante, dos velhos ditames calvinistas engolidos na infância e carregados aos ombros, de forma especialmente freudiana, ao longo da vida, pensem melhor. Eu também sou um preguiçoso. Somo-lo todos – está-nos no sangue, na natureza, na embalagem social (está-nos em tudo). A diferença é esta: conscientes de que têm uma só vida, e mesmo que a espaços se convençam das mais mirabolantes vidas póstumas, alguns, de forma um tanto quimérica, decidem fazer alguma coisa com ela; já outros, de modo especialmente cínico, preferem enterrar o talento e esperar o regresso do amo. E eu, sendo seguramente um moralista chato e cinzentão, estou muito longe de ser tão cínico quanto às vezes me esforço por

parecer. Para mais, o preguiçoso é normalmente um fofinho – e não há nada mais irritante, para alguém que há décadas se empenha em transcender a sua vil condição de preguiçoso, do que um fofinho por todas as razões erradas. É que o preguiçoso militante não se limita a viver o seu ócio à distância: chuta para cima de nós todas as responsabilidades que consegue, a seguir pede-nos dinheiro emprestado – e depois ainda se põe com aquela carinha, que é disléxico, que é hiperactivo, que é bipolar, que está deprimido, que tem o síndrome das pernas inquietas e, por isso, ou são os espíritos ou somos nós, sozinho é que ele não vai lá de certeza. Eis, enfim, a minha suprema tragédia: não consigo tolerar a cigarra. E, depois de mais um mês de Agosto esquizofrenicamente agarrado à máquina e a ouvir falar de atestados e de baixas médicas e de desenganços e de toda a parafernália de expedientes a que hoje se recorre para recuperar as férias precocemente gozadas, achei que não devia acabar o meu Verão sem um pequeno ajuste de contas. **Escravos do sistema? Nós?!**

Joel Neto



CASA DE CÂMBIO
3960 Boul. St-Laurent, 514.845.5115
 Nenhuma taxa de serviço
 Preços competitivos aos dos bancos
 Troca excelente de euros e dólares US
NOVOS SERVIÇOS
 • Cartas telefónicas
 • Entrega ao domicílio
 (com reserva de 24 horas de antecedência)
 • Desconto sobre reservas
Horário:
 Segunda a sexta: 9h às 18h
 Sábado: 9h às 15h
SOBRE APRESENTAÇÃO DESTA ANÚNCIO, RECEBA UM DESCONTO SUPLEMENTAR!

Pastelaria, Padaria, café
Bela Vista
 Novo horário da Pastelaria Bela Vista
 situada no 6409 Papineau
Terça a domingo
das 8h às 18h
 Servindo todos os produtos
 da gama Bela Vista,
 e agora com serviço de refeições.
 6409 Ave. Papineau • 514.227.1777
 (Beaubien)
 68 Ave. des Pins este • 514.849.3609
 WWW.PASTELDENATA.CA

Novo nascimento, ou regeneração?

Está escrito na Bíblia que um homem chamado Nicodemos, membro do Sinédrio, um dos principais dos judeus, entrevistou Jesus de noite, e lhe pôs a seguinte dúvida: --“Rabi, sabemos que és Mestre em Israel, vin-



do da parte de Deus, porque ninguém pode fazer estes sinais que tu fazes, se Deus não estiver com ele. A isto respondeu Jesus: em verdade em verdade te digo que,

se alguém não nascer de novo, não pode ver o reino de Deus” (João 3:2-3). Estranha resposta, há quem pense!

Nós consideramos histórica esta entrevista. Realce-mos, portanto, que Nicodemos retorquiu, mas Jesus deu-lhe outra resposta, aparentemente evasiva: --“Como pode um homem nascer sendo velho? Pode, porventura, voltar ao ventre materno e nascer segunda vez? Respondeu Jesus: Em verdade, em verdade te digo: quem não nascer da água e do Espírito não pode entrar no reino de Deus. O que é nascido da carne é carne; o que é nascido do Espírito é espírito. (...) Se, tratando de coisas terrenas, não me credes, como crereis, se vos falar das celestiais?” (Idem, vers.4-6,12).

As interrogações de pessoa a pessoa continuam nos nossos dias, e a disputa nas congregações é frequente. De facto há quem pense que o Batismo cristão, após a conversão, propõe uma mudança radical na vida do crente. Há também os que pensam que, uma vez batizado na água, o crente já é nova criatura, e pode ter experiências espirituais de modo que o Batismo do Espírito Santo lhe dê algo diferente, em manifestações que atestem a sua ligação com Deus, e isso será a prova do “Novo nascimento”.

Para nós, a conversão é o meio que o pecador teve, para sair do pecado e da idolatria, chamemos-lhe “arrependimento”, pelo qual a nossa fé nos leva a uma relação com Deus, mediante Jesus Cristo, e chamamos-lhe “regeneração”. A continuidade dessa relação será o caminho da santidade, e esta é progressiva, e não imediata. O “Novo nascimento” é uma obra divina, e não a reforma espontânea do homem, a provar a supremacia da sua pessoa. O contexto da entrevista de Nicodemos com Jesus, mostra, claramente, que Jesus não faz alusão a um novo começo na terra, mas a algo que vem do Alto, e que é produto do Espírito Santo. Pode mesmo haver algum tempo de espera para o pecador purificar a sua consciência e iluminar a sua inteligência, de modo que o “Novo nascimento” seja operado; e este vai ser instantâneo, e o pecador até pode nem se aperceber. A metáfora do nascimento biológico, apresentada por Nicodemos, nos leva à compreensão de que não há memória para

nasci turno. O crente nascido de novo também pode desconhecer quando ocorreu o seu “Novo nascimento”.

Conhecemos igrejas que têm concluído haver coincidência para, uma vez batizados na água, também somos conduzidos para um nascimento espiritual. Parece semelhante, mas nós, lendo mais do que uma vez as palavras de Jesus, “quem não nascer da água e do Espírito”, chegamos a outra conclusão. Como outros servos de Deus, concluímos que “o Batismo cristão”, nessa altura, ainda não estava instituído (Jesus o iria instituir: Mat. 28:19; Marc.16:16;) e a referência pode ser exemplo do batismo de João Baptista que era de arrependimento e na água, pois que, o do Espírito, só com a subida de Jesus para o Alto, e o envio do Espírito Santo, iria ter lugar. Ele disse: -- “Eu rogarei ao Pai, e ele vos dará outro Consolador, afim de que esteja sempre convosco, o Espírito da verdade, que o mundo não pode receber; porque não o vê, nem o conhece; vós o conheceis, porque ele habita convosco e estará em vós. Não vos deixarei órfãos” (João 14: 16-18; 16:8-11;).

Pessoas simplesmente batizadas na água para agradar a alguém, ou por rotina para marcar uma escolha, têm sido prova de frequentes fracassos espirituais. Os batizados por arrependimento, entrarão facilmente, sem reserva, no efeito a que chamamos “regeneração”, e hei-los na alegria da escola dos discípulos de Jesus, aprendendo cada dia como se vive em gozo e renovação de conhecimento e justiça do Amor de Deus. Repetimos que o batismo do Espírito Santo é obra divina, onde entra a trindade de Deus, a confirmar que só Ele é Caminho, Verdade e Vida, e os crentes, purificados pelo Sangue de Jesus, são Arautos dum testemunho válido, glorioso, que pode atrair outros à remissão dos seus pecados. Deus é onisciente, e é neles que opera o “Novo nascimento”. Mesmo que alguns não se dêem conta, a família e os amigos verão os indícios da diferença, e o mundo dar-se-á conta de que são peregrinos dum Reino que assenta na eternidade da Justiça, com novos Céus e nova Terra.

J.J. Marques da Silva

VIN-O DEPOT
MAIS DE
25 ANOS
AO SEU
SERVIÇO

TEMOS A MAIOR SELECÇÃO DE UVAS DE VINHO

Sempre
os melhores
PREÇOS

VICTÓRIA

MAMMA MIA

O-SOLE MIO

4 ACES

SANTA CLARA

LODI GOLD

SUMO FRESCO

Mosti Mondiale 2000

**ESMAGAMOS
AS SUAS UVAS**

TODA A QUALIDADE DE SUMO FRESCO

**ESPECIAL
GRAPPOLO D'ORO**

TINTO E BRANCO - 20L

39.39\$ CADA

42 VARIETADES DE MOSTI MONDIALE

GRANDE VARIEDADE DE
-Barris -Prensas -Esmagadores -Etc.

**Vin-
DEPOT**

2135, RUE CHARLAND 514-389-6800

ESQUINA DE LORIMIER

Associação Saudades da Terra Quebequente distinguiu-se com festa em honra de São Paulo



São Paulo, padroeiro da aprazível e Smártir freguesia de Ribeira Quente, concelho da Povoação, Ilha de São Miguel, foi dignamente celebrado sábado passado, numa iniciativa em que muito se distinguiu a coletividade anfitriã e responsável pela sua realização, a Associação Saudades da Terra Quebequente (ASTQ).

as suas palavras de saudação e ao re-
cuar aos tempos de antanho na Ribeira Quente, que *“cada um saíu daqui com uma recordação que vale a pena lembrar”*, acrescentando que *“Portugal não nos abandonou, mas fomos nós que o abandonámos para virmos à procura de uma vida melhor”*.

Entretanto, julgo ser tempo de dar al-

sa, doçaria, muita doçaria em travessas sobre as mesas e de comer à vontade.

A refeição, o espetáculo e o ambiente em geral poderão ter sido do melhor que tem passado por aqui, mas o calor humano da amizade e do amor à ter-



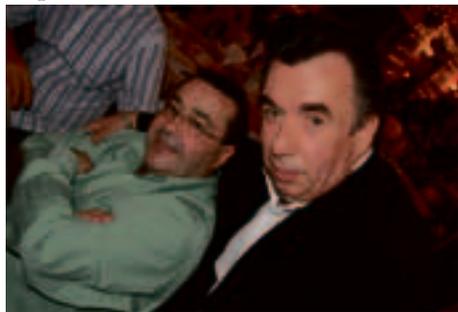
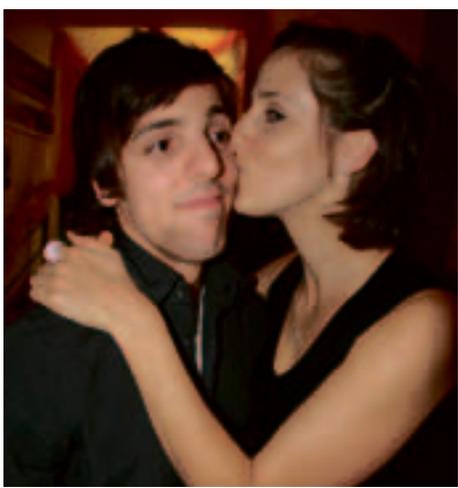
ra, terão tido um ‘peso assaz pesado’ ao longo de todo o serão. No caso do cronista, tratou-se de um caso muito especial, pois estivemos em boa companhia, numa em que há muito não acontecia, especificamente com o nosso comum amigo, Rui Serpa, da Agência de Viagens Algarve, patrocinador de uma das duas páginas da presente reportagem, esposa, filho e amigos, sem esquecer outro generoso patrocinador destas páginas, George e Carlos Salsa, das Garagens Azores.



O salão paroquial da Igreja Saint Infant Jesus terá conhecido uma das suas noites mais nobres com uma das maiores enchentes de sempre, decorado com muito bom gosto em termos de cor e iluminação, a que ninguém pôde ficar indiferente a partir do momento em que chegou.

Jantar dançante, com super-espetáculo, muita saudade e a alegria de estar-se juntos comemorando e relembrando os bons tempos, constituíram ingredientes mais do que suficientes para uma festa de grande sucesso. Aliás, como tem sido tradição da ASTQ.

Segundo nos informou o Mário Carvalho, dirigente e habitual porta-voz da organização, tratou-se da 14ª edição deste convívio, fundado em 1996, e que contou com muitos forasteiros,



vindos expressamente dos Estados Unidos (New Bedford) e Toronto. Foram tocados a seu pedido os hinos do Canadá e de Portugal.

Continuando a falar, afirmou durante

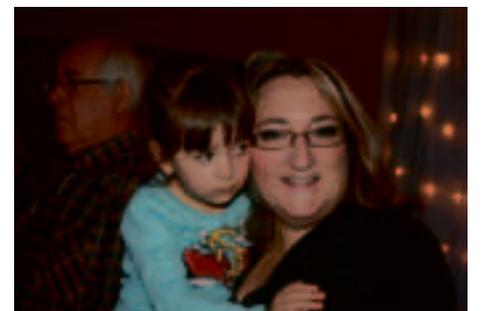


guma indicação sobre o que terá sido o muito saboroso e bem confeccionado jantar e que, pelo menos no caso deste cronista, agradou plenamente: entrada de queijo fresco com pimenta à nossa



maneira; travessa comum de ‘paella’ (arroz de marisco, mas com camarão, mexilhões, etc; creme de alho francês; salada verde, rosbife, e, para sobreme-

Mais ao lado, estava o Luís Miranda, presidente da Junta de Freguesia de Anjou, com família e amigos; em outra mesa, outro dos nossos grandes e distintos amigos, Manuel Puga, empresário da restauração. E, como não queremos ofender o sexo feminino,



Esta reportagem foi possível graças à colaboração de

VOYAGE
algarve

Temos ao vosso dispor:
- Viagens para todo o mundo
- Especiais para as Caraíbas
- Cruzeiros

- Hotéis e pensões em Portugal
- Aluguer de carros
- Serviço de impostos
- Envio de contentores.

Viver é recordar!

INFORME-SE DOS NOSSOS ESPECIAIS.

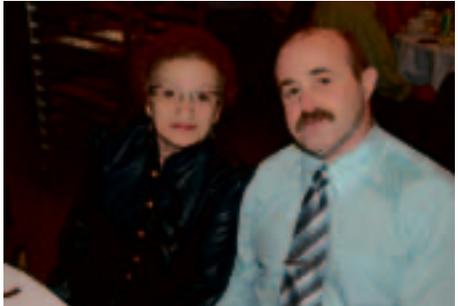
681 JARRY ESTE

514-273-9638 - 514-277-1934

UMA FORÇA NA COMUNIDADE



urge mencionar uma grande senhora destas lídes festivas em prol do câncro do seio, Álice Ribeiro, acompanhada



das suas dedicadas colaboradoras e irmãs. Também, foi agradável de ver a presença de inúmeros representantes



de outras coletivades, num bonito gesto de solidariedade. Depois, bem...todo aquele 'mar' de centenas de eufóricos



ribeiraquentenses, orgulhosos e ciosos das suas tradições e costumes.

A propósito, a Ribeira Quente é o único lugar em Portugal onde tem como órago o 'apóstolo da fé'. Fica situada no delicioso vale com o mesmo nome, privilegiado com vegetação luxuriante,

ribeira a correr em ranchos de airosidade, "num açambarcar de alegria no ponto de desaguardamento" ao longo dos seus aglomerados de casas quase ligadas ao oceano e com um porto pesqueiro de notável desenvoltura.

Paralelamente, nunca é demais re-



gistar os seus pormenores de apreço, numa aparência de terra diferente. Maravilhamo-nos com a grande abundância do seu ritmo cadenciado e que se une mesmo em um compromisso entre a gaitice e a ternura.

Tal como tem vindo a ocorrer previa-



mente, esta simpática gente nunca se esquece de reconhecer e agradecer a quem colabora e apoia. No caso vertente, chegou a vez este ano de o Mário agradecer o Sylvio Martins, redator deste jornal; a artista Fátima Miguel e o Alberto Feio, do programa televisivo Montreal Magazine.

Os artistas convidados, Mário Mari-

nho e conjunto Além-Mar, vindos do Ontário, a par do mui meritório contributo dos populares artistas locais, Fátima Miguel e Eddy Sousa, mantiveram a pista de dança sempre repleta de convivas dispostos a passar um alegre e longo serão ao som dos seus grandes êxitos e do prestígio que lhes reconhecemos.

A dinâmica equipa da ASTQ é consti-



tuída por: Roberto Carvalho, presidente; José Cabral, vice-presidente; Alex Tibúrcio, tesoureiro; Tito Carvalho, secretário; João Gonçalo, António Chico e Gerry Arruda; João Branco, Roberto Abarrota; José Francisco Gafanhoto,



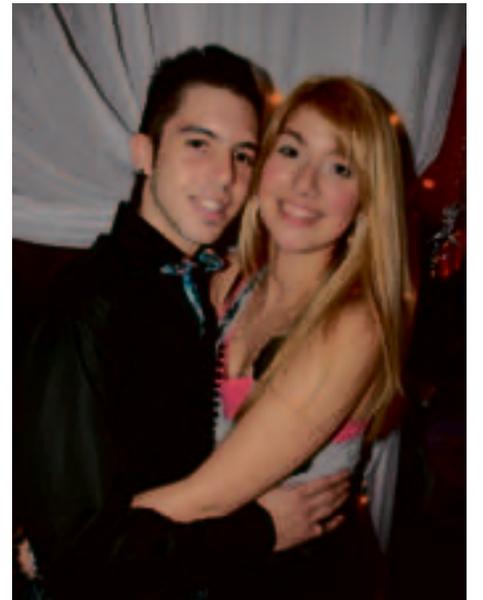
José N. Pimentel e Mário Carvalho, todos diretores, aos quais saudamos com muita admiração e felicitamos pelo excelente trabalho efetuado.

Quem sabe e pode, consola-se!

Para os cibernautas que desejarem saber mais detalhes sobre esta coletividade, poderão viajar pelo www.quebequente.com.

António Vallacorba

Este texto foi escrito ao abrigo do novo Acordo Ortográfico



Esta reportagem foi possível graças à colaboração de

GARAGE AZORES INC.

EQUIPAMENTOS MODERNOS DOS MAIS SOFISTICADOS

- SERVIÇO COMPLETO DE BATE-CHAPA E PINTURA
- ALINHAMENTO DO MAIS MODERNO E SOFISTICADO
- REPARAÇÕES MECÂNICAS
- BALANCEAMENTO ELECTRÓNICO
- CARROS DE CORTESIA

PROPRIETÁRIOS: ILDIO BALBA, J. CARLOS BALBA E GEORGE BALBA

FIX AUTO

FIX AUTO VERDUN
3350 WELLINGTON, VERDUN (QC)
TEL.: 514 761.2764

FIX AUTO ROSEMONT
5680 DE LANAUDIÈRE, MONTRÉAL (QC)
TEL.: 514 276.0242

BELEZAS DA SEMANA



RECEITA DA SEMANA

Tarte de Maçã



Dificuldade:
 Preço:
 Origem: Portugal

INGREDIENTES:

Para a massa: 250 g farinha de trigo integral; 30 g margarina; 1 dl água quente; 2 colheres (sopa) de açúcar amarelo

Para o recheio: 250 ml de leite meio-gordo; 2 colheres (sopa) rasas de farinha integral; 2 colheres (sopa) rasas de açúcar amarelo; 1 gema; 2 tiras de casca de um limão; Canela em pó q.b.; 3 maçãs descascadas e cortadas aos gomos finos; Uvas passas q.b.

PREPARAÇÃO:

Preparação da massa: Derreta a margarina na água quente e junte à farinha e ao açúcar. Misture tudo até se descolar das mãos, já na tarteira. Vá esticando a massa com as mãos, até forrar a tarteira.

Preparação do recheio: Bata com uma vara de arames o leite, a farinha, o açúcar e a gema e leve ao lume com a casca do limão até aquecer levemente, para libertar um pouco do seu sabor. Espalhe as maçãs e as passas pela massa, salpique de canela, mexa um pouco com as mãos, verta a mistura do leite, retirando as cascas do limão, e leve a forno pré-aquecido cerca uma 1/2 hora, a 200°C, com ventilação.

BEBÉ DA SEMANA



Eli José Martins Santos

FAMÍLIA DA SEMANA



Na Missão de Nossa Senhora de Fátima missa inaugural do padre José C. Dias

Laval. A Missão de Nossa Senhora de Fátima acolheu oficialmente e com muita dignidade no domingo passado o seu novo pároco, padre José Carlos Dias, tendo-se para tal celebrado a sua missa inaugural, pelas 10h00, seguida de uma receção no Salão Comunitário.

Onde se perspetiva uma nova dinâmica a todos os níveis...



Temos estado em muitas festas locais com o parque de estacionamento mais vazio do que para este dia, certamente um bom sinal do interesse que o acontecimento mereceu da parte dos nossos irmãos locais.

Com o templo repleto de fiéis, distinguiram com as suas presenças o padre Carlos, a Missão e a comunidade portuguesa lavalense em geral, o Dr. Fernando de Brito, Cônsul-geral de Portugal em Montreal; Clementina Santos, conselheira das Comunidades Portuguesas; Francisco Salvador, que se juntaram a António Santos, presidente da Associação Portuguesa de Nossa Senhora de Fátima; Manuela Delbiondo, Idalina Moniz e colegas, da Corporação. Mais tarde, e já no Salão Comunitário, compareceram Alexandre Duplessis, conselheiro municipal de Saint Martin, em representação do edil local, Gilles Vaillancourt, dignando-se estar igualmente connosco o Dr. Arlindo Vieira.

A celebração eucarística, muito nobre e típica do momento, foi acompanhada pelo coral desta Missão, dirigido por Lurdes Andrade

Para o padre Carlos, que passa a ser pároco pela primeira vez, disse (pároco é um sacerdote encarregado da direção de uma paróquia), “o povo faz o padre e o padre faz o povo”.

Congratulou-se depois pelos vários sinais que Nossa Senhora de Fátima lhe dera e ele lhe pediu, pois tem estado sempre ligado a datas simbólicas relacionadas nesta interrelação muito pessoal com Maria, tal como a sua ordenação a 7 de junho, a sua ida para St. Vicent Ferrer, 15 de Agosto, e 11 de Fevereiro, na paróquia de Saint Ambroise.

Paróquia de Santo Ambrósio, aliás onde permaneceu 2 anos e meio e com as suas “próprias mãos,

como gosta de afirmar, encheu-os do que há de mais dignificante para a comunidade lusa que ali tem ido e a própria população quebequense da paróquia, onde todos se têm manifestado muitos gratos pelos bons serviços prestados por ele.

Não admira, pois, que tivesse afirmado durante a sua eloquente homília, que “*Eu morro pela comunidade de Santo Ambrósio. Eu morro por ela, mas também quero morrer por vós, como meus novos filhos*”.

Num gesto muito simbólico da solidariedade de Lurdes Andrade, a diretora do coral local cantou mais o grupo, algumas quadras da sua autoria ao padre Carlos, das quais registámos a seguinte: “(...) *Me chamaste para falar ao teu povo/, com amor e fidelidade/, sempre ajudando ao meu povo/ com amor e boa vontade*”.

Como já devem ter deduzido, seguiu-se uma receção no referido Salão Comunitário, onde o padre Carlos foi agraciado com uma lembrança e com as palavras de apoio e apreço proferidas por várias entidades e outras pessoas anteriormente referidas, após o que, confessou e pediu, apelando à unidade: “- *Eu preciso de vocês, mas preciso que o demonstrem*”.



Degustou-se em seguida, ao som do disco mobil ‘Entre Nós’, com Marinho Medeiros, de um bom copo de vinho português e de uma abundante coleção de acepipes e de esmerada doçaria, para uns momentos de confraternização muito agradáveis e que o futuro dirá quão frutíferos terão sido.

Finalmente, e tal como o padre Carlos anunciou, encorajando as pessoas a assistirem ao seguinte evento, realiza-se nesta Missão no próximo 2 de outubro uma festa de angariação de fundos para ajudar a combater a esclerose em placa. Constituirá de um jantar dançante, animado por alguns dos melhores artistas comunitários.

‘A Voz de Portugal’ congratula-se com a nomeação do padre Carlos como responsável da Missão de Nossa Senhora de Fátima local, desejando-o e à comunidade portuguesa lavalense em geral, as maiores prosperidades, tudo num espírito de compreensão, paz e benquerença.

António Vallacorba

Este texto foi escrito ao abrigo do novo Acordo Ortográfico

Homenagem Adelaide Vilela em Anjou





Mosti Mondiale

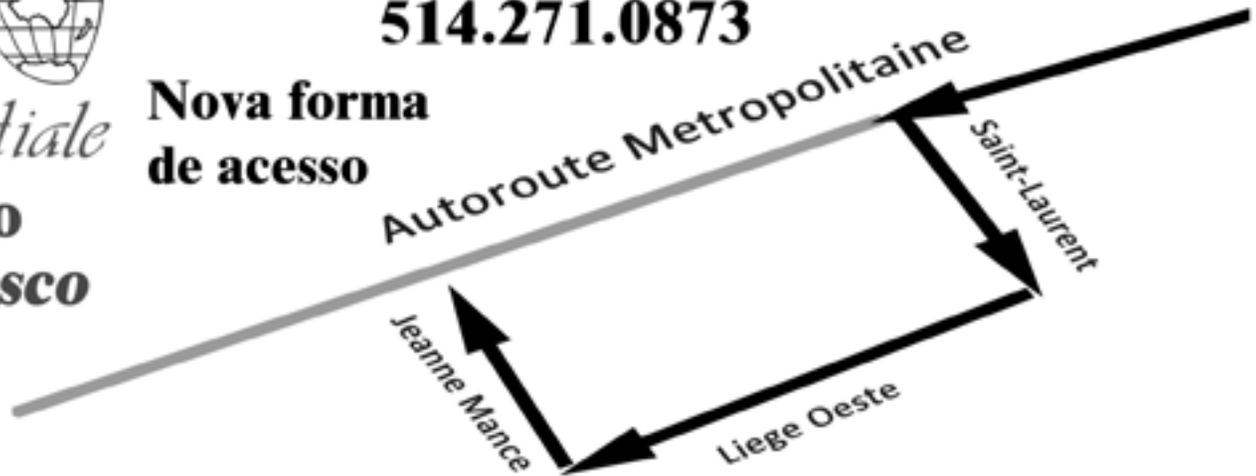
**Mosto fresco
Mondiale Fresco
garantido
100%**

Marché Général Piazza (1986) Inc

334 Cremazie Ouest, Montreal (QC)

514.271.0873

**Nova forma
de acesso**



Uvas para vinho de alta qualidade a preços competitivos

Contacte Domenico

Grappolo D'Oro

\$39.00

Entrega gratuita*

*Compra mínima requerida.



Distribuidor autorizado Mosti Mondiale - 40 anos de experiência



Mosti Mondiale 2000

Mosti Mondiale 2000

5187 Jean-Talon Est, Montreal, (QC)

514.728.6831

Mosto fresco Mondiale Fresco garantido

100%

- Vinho Verde
- Carrignane
- Alicante
- Ruby Cabernet
- Moscato
- e mais...

Grappolo D'Oro

\$39.00

Entrega gratuita*

*Compra mínima requerida.



Santander Totta
 4245 BOUL. ST-LAURENT TEL.: 514.281.0702
CAMBIO DO DÓLAR CANADIANO
28 de Setembro de 2010
1 Euro = CAD 1.398040

SERVIÇOS CONSULARES
Consulado Geral do Brasil
 1 Westmount Sq., #1700 514-499-0968
Embaixada de Portugal
 645 Island, Ottawa 1 (613) 729-0883
Consulado Geral de Portugal Mtl
 2020 Université, 24º andar 514-499-0359

URGENCIAS E SERVIÇOS PÚBLICOS
 Polícia, Fogo, Ambulância 9-1-1
 Cidade de Montreal 3-1-1
 Acidentes de trabalho 514.903.3000
 Ajudar jurídico 514.842.2233
 Ajuda social 514.872.4922
 Assurance automobile 514.873.7620
 Assurance-emploi 514.644.4545
 Assurance Maladie 514.864.3411
 Auberge Transition 514.481.0495
 Casamentos civis 514.393.2113
 Cidadania Canadiana 1-888-242-2100
 Emigração Canadá 514.496.1010
 Emigração Quebec 514.873.2445
 Hospital Hôtel-Dieu 514.890.8000
 Hospital Royal Victoria 514.842.1231
 Multi-Ecoute 514.737.3604
 Normas do trabalho 514.873.7061
 Pension securité vieillesse Canada 1.800.277.9915
 Protecção ao consumidor 1.800.387.1194
 Protecção da juventude 514.896.3100
 Regie ass. automobile 514.873.7620
 Revenu Canada 1.800.959.7383
 Revenu Québec 514.864.6299

ASSOCIAÇÕES E CLUBES
 Ass. dos Pais 514.495.3284
 Ass. N. Sra. de Fátima 450.681.0612
 Ass. Port. do Canadá 514.844.2269
 Ass. Port. do Espírito Santo 514.254.4647
 Ass. Port. de Lasalle 514.366.6305
 Ass. Port. de Ste-Thérèse 514.435.0301
 Ass. Port. do West Island 514.684.0857
 Casa dos Açores do Qc 514.388.4129
 Casa do Ribatejo 514.729.9822
 Centro de Ajuda à Família 514.982.0804
 Centro Acção Sócio-Com 514.842.8045
 Centro do Esp. Santo 514.353.1550
 Clube Oriental de Mtl 514.342.4373
 Clube Portugal de Mtl 514.844.1406
 Com. Angolana de Mtl 514.544.7392
 Filar. de Laval 514.844.2269
 Filar. Portuguesa de Mtl. 514.982.0688
 F. Campinos do Ribatejo 514.353.3577
 R.F. Verde Minho 514.768.7634
 Sporting Clube de Mtl 514.499.9420
 Sport Montreal e Benfica 514.273.4389

ENSINO
 Portuguesa Brossard 450.659.4356
 Portuguesa de Laval 450.681.7420
 Portuguesa Santa Cruz 514.844.1011
 Lusitana de Montreal 514.353.2827

IGREJAS
 Igreja Baptista Portuguesa 514.484.3795
 Missão Santa Cruz 514.844.1011
 Missão N. S. de Fátima 450.687.4035

AGÊNCIAS DE VIAGENS
ALGARVE
 681 Jarry Est 514.273.9638
CONFORT
 4057 Boul. St-Laurent 514.987.7666

A VOZ DE PORTUGAL
colabore com o nosso jornal

CANTINHO DA POESIA
Um Bom Amigo
 Em memória de António de Melo
 Foi na Rua Drolet,
 no coração da comunidade
 que primeiramente nos encontramos
 e floresceu a nossa amizade.
 Vizinhos ficámos
 - tu, da Vila;
 eu da cidade,
 donda partimos para o Canadá
 durante a nossa mocidade
 à procura do que aqui há.
 Foste para o Royal;
 eu para o General,
 cuidámos dos nossos doentes...
 E a gente?
 Ora que de repente,
 tu foste a enterrar
 hoje de manhã,
 e eu para aqui
 neste meu afã
 a receber tratamento de ocasião.
 Vou tocar um pouco de música
 da Filarmónica de Montreal
 onde foste o secretário ideal.
 Perdoa-me.
António Vallacorba

Teus olhos verdes
 Teus olhos verdes, cor de esmeralda...
 Teus lábios vermelhos, cor de carmim,
 Espiram-me desejos dos mais tentadores,
 Eu sei que não queres que seja,
 Mas eu vejo assim.
 És toda perfeita, de corpo atraente,
 Tua pele clara te faz linda demais,
 Faz que morra de amores por ti,
 Pois nunca tinha visto alguém igual.
 Tua simplicidade teu jeito de ser,
 Faz-te não querer ser notada ou amada,
 Mas quero que saibas que mesmo não tendo,
 Este direito eu tive a felicidade de entrares,
 No meu peito e fazeres morada.
Vivaldo Terres

Buffet Lido
 Escolha de comida portuguesa
 Bons preços
 Especializado em casamentos portugueses
 Estacionamento gratuito
 2953 Bélanger Est, Montréal, H1Y 3G4
www.buffetldg.com 514 722-1424

Prof. Alhadj
 Com 32 anos de experiência. Ele pode ajudar a resolver todos os vossos problemas, mesmo os casos mais desesperados. Amor, infidelidade, sorte, protecção e desesperança, etc.
100% garantido
Tel.: 514-553-5975
Resultados imediatos

Victor Manuel João Bordeira da Casinha
 1º sargento da Marinha de Guerra
 1936 - 2010



Faleceu em Montreal, no dia 21 de Setembro de 2010, com 74 anos de idade, Victor Manuel João Bordeira da Casinha, natural de Faro, Portugal, esposo de Lúcia Maria Ferreira Soares da Casinha.
 Deixa na dor a sua esposa, seus filhos Victor Casinha, António Pedro Casinha e Ana Lúcia Casinha, seus netos Aidan Casinha e Angela Casinha, irmãos e irmãs, cunhados e cunhados, sobrinhos e sobrinhas, assim como restantes familiares e amigos.
 A missa decorreu no dia 28 de Setembro, na Igreja Santa Cruz. A família vem por este meio agradecer a todas as pessoas que se dignaram tomar parte nas cerimónias fúnebres ou que, de qualquer forma, se lhes associaram na dor. A todos Obrigado e Bem-Hajam.

Maria Da Costa Silva



Faleceu em Montreal, no dia 25 de Setembro de 2010, com 85 anos de idade, Maria Da Costa Silva, natural da Vila de Rabo de Peixe, São Miguel, Açores, viúva de José da Silva. Deixa na dor a sua filha Maria Olívia (José Andrade), suas netas Nélia e Nancy (Francisco Pereira), irmãos(ões), cunhados(as), sobrinhos(as), assim como restantes familiares e amigos.
 Os serviços fúnebres estiveram a cargo de: **Alfred Dallaire | Memoria**
1120, Jean-Talon este, Montreal 514-277-7778 www.memoria.ca
 Eduino Martins
 O funeral decorreu segunda-feira, 27 de Setembro, após missa de corpo presente, às 10 horas, na Igreja Santa Cruz. Foi sepultada no Cemitério Le Repos Saint-François d'Assise. Renovam profunda gratidão pelas presenças amigas na liturgia do 7º dia em sufrágio pela sua alma, que se realiza sexta-feira, 1 de Outubro, pelas 18h30, na Igreja Santa Cruz. A família vem por este meio agradecer a todas as pessoas que se dignaram tomar parte nas cerimónias fúnebres ou que, de qualquer forma, se lhes associaram na dor. A todos Obrigado e Bem-Hajam.

Guilhermina da Silva Barbosa
 1925 - 2010



Faleceu em Montreal, no dia 24 de Setembro de 2010, com 84 anos de idade, Guilhermina da Silva, natural do Cabouco, São Miguel, Açores, viúva de Luís Barbosa. Deixa na dor os seus filhos Maria dos Anjos (Michel Roy), Francis (Joanne de Guise), Louis (Johanne Lanctôt), Nicole (Gaetan Pellerin), Daniel (Edith Menard) e Carole (Gino Maggi), seus netos e bisnetos, irmãos(ões), sobrinhos(as), assim como restantes familiares e amigos.
 Os serviços fúnebres estiveram a cargo de: **Alfred Dallaire | Memoria**
1120, Jean-Talon este, Montreal 514-277-7778 www.memoria.ca
 Eduino Martins
 O funeral decorreu ontem, terça-feira 28 de Setembro, após missa de corpo presente, às 10 horas, na Igreja Ste-Thérèse Infant Jesus. Foi sepultada no Mausoléu La Pieta, no Cemitério Notre-Dame-des-Neiges. A família vem por este meio agradecer a todas as pessoas que se dignaram tomar parte nas cerimónias fúnebres ou que, de qualquer forma, se lhes associaram na dor. A todos Obrigado e Bem-Hajam.

Senhor Wara
Dom hereditário, resolve os seus problemas, qualquer que seja a natureza ou o tempo das dificuldades. Sorte, Amor, Protecção, Sucesso na vida profissional, impotência sexual. Resultado garantido.
Tel.: 514-777-7238
Fala francês

QUARTA-FEIRA	QUINTA-FEIRA	SEXTA-FEIRA	SÁBADO	DOMINGO	SEGUNDA-FEIRA	TERÇA-FEIRA
02:00 BOM DIA PORTUGAL 05:00 PRAÇA DA ALEGRIA 08:00 JORNAL DA TARDE 09:00 ZIG ZAG 09:45 AQUI PORTUGAL 10:15 PORTUGAL NO CORAÇÃO 13:00 PORTUGAL EM DIRECTO 14:00 O PREÇO CERTO 15:00 TELEJORNAL 16:00 LINHA DA FRENTE 16:30 MAGAZINE BRASIL CONTACTO 17:00 BIOSFERA 18:15 QUEM QUER SER MILIONÁRIO 19:00 NOTÍCIAS 20:00 RESISTIREI! 20:45 TELEJORNAL MADEIRA 21:15 TELEJORNAL - AÇORES 21:45 MAGAZINE BRASIL CONTACTO 22:15 FADOS DO MUNDO 23:00 DOCUMENTÁRIO DUAS HISTÓRIAS DE PRISÃO 00:30 JORNAL DO PAÍS 01:00 QUEM QUER SER MILIONÁRIO	02:00 BOM DIA PORTUGAL 05:00 PRAÇA DA ALEGRIA 08:00 JORNAL DA TARDE 09:00 ZIG ZAG 09:45 AQUI PORTUGAL 10:15 PORTUGAL NO CORAÇÃO 13:00 PORTUGAL EM DIRECTO 14:00 O PREÇO CERTO 15:00 TELEJORNAL 16:00 GRANDE ENTREVISTA 16:30 MAGAZINE CANADÁ CONTACTO 17:00 E-LOS QUE PARTEM - HISTÓRIA DA EMIGRAÇÃO PORTUGUESA 18:00 QUEM QUER SER MILIONÁRIO 19:00 NOTÍCIAS 20:00 RESISTIREI! 20:45 TELEJORNAL MADEIRA 21:15 TELEJORNAL - AÇORES 21:45 MAGAZINE TIMOR CONTACTO 22:15 MAGAZINE CANADÁ CONTACTO 22:15 PONTAPÉ DE SAÍDA 23:15 FESTIVAL DO ATLÂNTICO / 2010 23:45 TROVAS ANTIGAS, SAUDADE LOUCA 00:30 JORNAL DO PAÍS 01:00 QUEM QUER SER MILIONÁRIO	02:00 BOM DIA PORTUGAL 05:00 PRAÇA DA ALEGRIA 08:00 JORNAL DA TARDE 09:00 ZIG ZAG 09:30 AQUI PORTUGAL 10:15 PORTUGAL NO CORAÇÃO 13:00 PORTUGAL EM DIRECTO 14:00 O PREÇO CERTO 15:00 TELEJORNAL 16:00 A ALMA E A GENTE 16:30 MAGAZINE TIMOR CONTACTO 17:00 TROVAS ANTIGAS, SAUDADE LOUCA(R) 17:45 DÁ-ME MÚSICA 19:00 NOTÍCIAS 20:00 RESISTIREI! 20:45 TELEJORNAL MADEIRA 21:15 TELEJORNAL - AÇORES 21:45 MAGAZINE TIMOR CONTACTO 22:15 CARRREGA NO BOTÃO 23:30 FESTIVAL DO ATLÂNTICO / 2010 00:00 GRANDE ENTREVISTA(R) 00:30 JORNAL DO PAÍS 01:00 HÁ CONVERSA(R)	02:00 ÁFRICA 7 DIAS 02:30 RUMOS 03:00 BOM DIA PORTUGAL 04:00 ZIG ZAG 05:00 NOTÍCIAS DE PORTUGAL 06:30 A ALMA E A GENTE 08:00 PORTUGAL SEM FRONTEIRAS 08:00 JORNAL DA TARDE 09:00 ZIG ZAG 10:00 FALAESCRIEVEACERTAGANHA 10:15 BIOSFERA(R) 11:00 TRÊS ANDAMENTOS 11:30 CONTRA-INFORMAÇÃO 12:00 ATLÂNTIDAMADEIRA 13:30 ÁFRICA DO SUL CONTACTO 14:00 NOTÍCIAS DE PORTUGAL 14:30 RECANTOS 15:00 TELEJORNAL - AÇORES 16:15 FUTEBOL: LIGA ZON SAGRES 18:15 REGRESSO A SIZALINDA 19:00 NOTÍCIAS 20:00 NÓS, REPUBLICANOS 20:30 TELEJORNAL 21:30 HERMAN 2010 22:30 DÁ-ME MÚSICA(R) 00:00 ÁFRICA DO SUL CONTACTO(R) 00:30 VIDAS CONTADAS(R) 01:00 SOCIEDADE ANÓNIMA	02:00 ÁFRIC@GLOBAL 02:30 CONSIGO 03:00 BOM DIA PORTUGAL 04:00 ZIG ZAG 05:00 EUCARISTIA DOMINICAL 06:00 RECANTOS 06:30 DIÁRIO DE TURMA 07:30 JÁ SEI COZINHAR 08:00 JORNAL DA TARDE 09:15 ZIG ZAG 09:45 FALAESCRIEVEACERTAGANHA 10:15 DESPORTO VERDE 11:00 DESPORTO 2 Futsal: Benfica vs Belenenses 12:30 SÓ VISTO! 13:30 MAGAZINE EUROPA CONTACTO 14:00 SÓ ENERGIA 14:30 ENTRE PRATOS 15:00 TELEJORNAL 16:00 A VOZ DO CIDADÃO 16:15 CARRREGA NO BOTÃO 17:30 FADOS DO MUNDO(R) 18:15 REGRESSO A SIZALINDA 19:00 NOTÍCIAS 20:00 A ALMA E A GENTE (R) 20:30 TELEJORNAL MADEIRA 21:00 TELEJORNAL - AÇORES 21:30 FUTEBOL: LIGA ZON SAGRES 23:15 CONTRA-INFORMAÇÃO(R)	23:30 ARTE & EMOÇÃO 00:00 MAGAZINE EUROPA CONTACTO(R) 00:30 LINHA DA FRENTE(R) 01:00 LADO B 02:00 BOM DIA PORTUGAL 05:00 PRAÇA DA ALEGRIA 08:00 JORNAL DA TARDE 09:00 ZIG ZAG 09:45 AQUI PORTUGAL 10:15 PORTUGAL NO CORAÇÃO 13:00 PORTUGAL EM DIRECTO 14:00 O PREÇO CERTO 15:00 TELEJORNAL 15:30 HÁ CONVERSA 16:30 MAGAZINE GOA CONTACTO 17:00 A HORA DE BACO(R) 17:30 NOBRE POVO 18:00 QUEM QUER SER MILIONÁRIO 19:00 NOTÍCIAS 20:00 RESISTIREI! 20:45 TELEJORNAL MADEIRA 21:15 TELEJORNAL - AÇORES 21:45 MAGAZINE GOA CONTACTO 22:15 TRIO D'ATAQUE 23:45 UM LUGAR PARA VIVER 00:30 JORNAL DO PAÍS 01:00 QUEM QUER SER MILIONÁRIO	02:00 BOM DIA PORTUGAL 05:00 PRAÇA DA ALEGRIA 08:00 JORNAL DA TARDE 09:00 ZIG ZAG 09:45 AQUI PORTUGAL 10:15 PORTUGAL NO CORAÇÃO 13:00 PORTUGAL EM DIRECTO 14:00 O PREÇO CERTO 15:00 TELEJORNAL 15:30 HÁ CONVERSA 16:30 MAGAZINE GOA CONTACTO 17:00 A HORA DE BACO(R) 17:30 NOBRE POVO 18:00 QUEM QUER SER MILIONÁRIO 19:00 NOTÍCIAS 20:00 RESISTIREI! 20:45 TELEJORNAL MADEIRA 21:15 TELEJORNAL - AÇORES 21:45 MAGAZINE GOA CONTACTO 22:15 TRIO D'ATAQUE 23:45 UM LUGAR PARA VIVER 00:30 JORNAL DO PAÍS 01:00 QUEM QUER SER MILIONÁRIO

ANÚNCIOS A PARTIR DE \$9.00*

*A PARTIR DE \$9.00 POR SEMANA. TAXAS NÃO INCLUIDAS. APLICÁVEL A NOVOS ANÚNCIOS UNICAMENTE. TODOS OS ANÚNCIOS DEVEM SER PAGOS COM ANTECEDÊNCIA, VISA OU MASTERCARD - DINHEIRO, PASSAR NA REDACÇÃO.

EMPREGOS

Les Entrepreneurs Bucaro Inc.
Procura 1 instalador de "pave-uni", 1 pessoa para trabalho geral e 1 equipa (pave-uni) com mín. 3 anos de exp.
Salário conforme experiência.
Contactar Jos 514-325-7729

Restaurante na "Rive Sud" de Montreal procura: - cozinheiro com experiência de cozinha fina italiana; - assistente de mesa; empregado de mesa. José ou Tony.
450-444-3416

URGENTE - Procuramos caixeiro/a; e senhora para limpeza. Ambos cargos a tempo inteiro.
Contacte 514-812-3683

Homem de experiência em diferentes trabalhos de interiores, juntas de gesso e pequenas reparações, para promotor imobiliário. Tempo inteiro. Camião fornecido. Excelente salário para pessoa dinâmica e qualificada.
Tel: 514-355-7171

EMPREGOS

PROCURA-SE COZINHEIRO LATINO E LAVA-PRATOS
Sala de recepção em Montreal procura lava-pratos e um cozinheiro com muita experiência de cozinha sul-americana e lava-pratos. Só para os sábados. Boas regalias.
Contactar senhor Rodolfo 514-722-1424

VENDE-SE

Restaurante à venda, com capacidade de 130 lugares. Grelhados, jantares-dançantes. Todo equipado. Em Ville d'Anjou.
514-942-7219

ARRENDA-SE

Apartamento 4 1/2 situado no 4419 Hotel de Ville. Livre a 1 de Novembro.
Contactar senhor Rosa pelo 514-256-2469
No Plateau, 3 1/2 renovado. Livre a 1 de Outubro.
514-844-9652 ou 514-257-9480



MICHEL CONSTANTIN & ASSOCIÉS INC.
CABINET DE SERVICES FINANCIER

Germana Martins
Courtier en assurance de dommages

Seguros
• Automóvel
• Residencial
• Comercial

Tel. 514.323.5650 x 249
gmartins@mca-ass.com

ASTRÓLOGO - CURANDEIRO PROF. MESTRE AIDARA

Não há sofrimento sem solução... Por esta razão chegou ao nosso País o grandioso astrólogo, curandeiro africano, conhecido mundialmente Mestre Aidara, com 20 anos de experiência do seu trabalho. Ajuda a resolver qualquer que seja o seu caso, mesmo à distância com rapidez, eficácia e garantia: Amor, dinheiro, má sorte, tristezas, angústias, invejas, assombrações, maus-olhados; afastar amantes e inimigos; impotência sexual, mau vício, etc. Seja qual for o problema, eu resolvo com resultados positivos, com honestidade e sigilo absoluto. Não deixe agravar o seu caso, desabafe comigo.

514-374-2395

Falo Português



Montepio
Valores que crescem consigo

Comentário Semanal de Economia e Mercados

Semana de 20 a 24 de Setembro

"Ai Portugal, Portugal, o que é que estás à espera?"

É este o refrão de uma das músicas mais conhecidas de Jorge Palma... É esta a forma como os mercados financeiros olharam para o nosso país na passada semana. Numa altura em que os investidores clamam por uma real consolidação das Finanças Públicas portuguesas, os dados do último relatório da Síntese de Execução Orçamental, publicado pelo Ministério das Finanças (MF), estiveram longe de satisfazer as expectativas dos investidores. Com efeito, no período entre Janeiro e Agosto, o Défice Orçamental do subsector Estado situou-se em 9 190 milhões de euros, revelando um agravamento de 446 milhões de euros face ao Défice observado no mesmo período do ano anterior (+5.1% vs +4.1%, no período de Janeiro a Julho). Do lado da Receita Efetiva, os dados até se têm revelado favoráveis, observando-se um acréscimo homólogo de 1.8%. As Receitas Fiscais aumentaram 3.3%, devido ao crescimento de 10.6% dos Impostos Indirectos (ISP, IVA, ISV, entre outros), já que os Impostos Directos (IRS, IRC e outros) continuaram em queda e superior à do mês anterior (-6.7% vs -2.8%), devido, essencialmente, ao aumento dos reembolsos, quer de IRS, quer de IRC. Nos Impostos Indirectos, destaca-se o crescimento de 13.9% do IVA (+14.6%, no mês anterior), acompanhando o crescimento da actividade económica, enquanto o forte crescimento do Imposto sobre Veículos (+21.6%) resulta da recuperação das Vendas de Veículos Automóveis. Apesar da evolução favorável da Receita, a Despesa Efetiva do Estado continuou a avançar em termos homólogos, 2.7%, não obstante representar numa redução de 1.1 p.p. face ao crescimento observado até ao mês de Julho, influenciado, segundo o próprio MF, pela desaceleração do crescimento das Transferências Correntes para as Administrações Públicas, particularmente a relativa à contribuição financeira para a Caixa Geral de Aposentações, e dos Juros e Outros Encargos da Dívida Pública, bem como do efeito base de 2009 relativo às transferências de capital realizadas no âmbito da "Iniciativa para o Investimento e o Emprego". Apesar destas justificações do MF, os investidores em Dívida Pública portuguesa clamam por mais: mais comunicação, mais medidas. A comunicação revela-se crítica para quebrar o ciclo vicioso entre o aumento da Dívida e do Défice. Com taxas de juro muito elevadas, estejamos a falar de particulares, de empresas ou de um Estado, a solvência torna-se uma ameaça real. E Portugal começou a pagar, nas últimas emissões que realizou, taxas de juro proibitivas. Mais, se toda a nossa Dívida Pública, e diga-se, de qualquer estado europeu (incluindo a própria Alemanha) estivesse a pagar 6% ao ano, das duas uma: i) ou teríamos, sistematicamente, Excedentes Primários para pagar os elevados juros; ii) ou a Dívida geraria uma dinâmica insustentável, crescendo indefinidamente. Neste sentido, o Governo, mas, diga-se, também os partidos da oposição, têm de ser muito pró-activos em termos de comunicação para o mercado. Que têm um plano A, um Plano B, um Plano C... Uma verdadeira consolidação terá que ser realizada por via do corte das Despesas, e todos sabemos que existe muita Despesa Pública inútil na economia portuguesa, mas o aumento de Impostos, como situação de recurso, no Plano B ou no Plano C, também não deverá estar afastada. Se um qualquer Governo falhar com os objectivos inscritos no Plano de Estabilidade e Crescimento, serão todos os portugueses a pagar esse preço.

Rui Bernardes Serra e José Miguel Moreira

Para anunciar nos Pequenos Anúncios

Ligue 514 284 1813

RE/MAX AMBANCE INC.
Courtier Imm. agréé

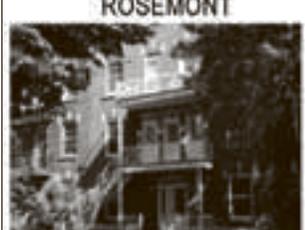
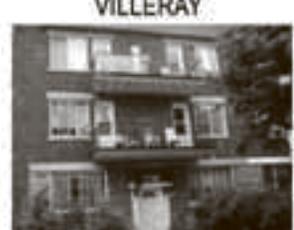


CLEMENTINA SILVA
514 891-1633



MATHIEU DA SILVA PRPIC
514 825-9647

CLEMENTINA SILVA Avaliação grátis sem compromisso **MATHIEU DA SILVA PRPIC** Vencedora do Hall of Fame Club 100% OR

<p style="text-align: center;">ROSEMONT</p>  <p>Grande 5-plex 30x46, impecável 1X6% e 4X4%, com s-sol ideal para ocupação 699,000\$</p>	<p style="text-align: center;">VILLERAY</p>  <p>Grande 5- Plex, 1X 7%, 2X4%, 2X3% perto do metro Fabre, 30 pés de fachada. Boa ocasião 515,000\$</p>
<p style="text-align: center;">DOLLARD-DES-ORMEAUX</p>  <p>Super split-level todo em brique destacado, cozinha renovada 10 quartos 2 casas de banho, laneira, garagem, perto dos transportes, um sonho 499,000\$</p>	<p style="text-align: center;">CARTIERVILLE</p>  <p>Cottage em destaque, renovado grande jardim, perto das comodidades 10 min a pé do comboio, 15min do centro da cidade, novo no mercado 369,000\$</p>

RE/MAX



José Montez

Esc.: 514-374-9250
514 254-0216
514 254-6139

<p style="text-align: center;">ANJOU</p>  <p>Bom duplex todo renovado.</p> <p style="text-align: center;">CENTRE-VILLE</p>	<p style="text-align: center;">ST-LÉONARD</p>  <p>5 plex de luxo, 2 x 5 1/2 + 3 x 4 1/2. Garagem e lajeira.</p> <p style="text-align: center;">ST-LÉONARD</p>  <p>Grande triplex de luxo, renovado. Ver para crer!</p> <p style="text-align: center;">ST-LÉONARD</p>  <p>Grande duplex, 2 x 5 1/2 cave bem terminada, garagens, belo jardim.</p> <p style="text-align: center;">ROSEMONT</p>  <p>Triplex, 1 x 5 1/2 + 2 x 3 1/2 garagem. Impecável.</p>
<p style="text-align: center;">VILLERAY</p>  <p>Triplex, 3 x 6 1/2 todo renovado.</p> <p style="text-align: center;">VILLERAY</p>  <p>Prédio com 8 apartamentos, bem situado, rend. \$40,000</p>	

RE/MAX Alliance Inc.
Courtier Agréé

Informação gratuita - casas, hipoteca...



CARLOS AGOSTINHO
Agent Agréé

EXPERIENCE
Hall of Fame
Club 100% OR

514.374.4000
514.351.2998
514.996.9012

<p style="text-align: center;">MERCER - Des Ormeaux/Sherbrooke. Metro Honoré-Beaugrand. Iplex em bom estado. Bons rendimentos. 559,000\$</p>	<p style="text-align: center;">GOUIN ESTE - Condo de luxo em prédio de prestígio. Venda rápida. Sucessão.</p>
<p style="text-align: center;">PLATEAU</p> <p style="text-align: center; font-size: 2em; font-weight: bold;">VENDIDO</p> <p>Super 3plex renovado c/ 2 garagens atrás. Boa oportunidade.</p>	<p style="text-align: center;">NOVO ROSEMONT - Excelente 3plex renovado, cave terminada e garagem. VENDA RÁPIDA</p>
<p style="text-align: center;">ST-MICHEL - Excelente duplex c/ subsolo de luxo. Garagem. Preço negociável.</p>	<p style="text-align: center;">PLATEAU - Excelente triplex, grande e bem situado. 689,000\$ negociável</p>

ARLINDO VELOSA



RE/MAX
DU CARTIER-VILLERAY
7170, boul. St-Laurent
Escr.: (514) 272-2432
Telem.: (514) 770-6200
Resid.: (514) 272-2431
Avaliação gratuita

<p style="text-align: center; font-size: 2em; font-weight: bold;">VENDIDO</p> <p style="text-align: center;">VILLERAY</p> <p>DUPLEX DESTACADO, ESQUINA DE RUA 2x5%, COM CAVE DE 5% EM BOAS CONDIÇÕES. PREÇO PARA VENDA RÁPIDA</p>	<p style="text-align: center; font-size: 2em; font-weight: bold;">VENDIDO</p> <p style="text-align: center;">VILLERAY</p> <p>DUPLEX 2x5% e 1x4% 30 PÉS DE FACHADA EXCELENTE CONDIÇÃO PRIMEIRA VEZ NO MERCADO. VENHAM VER</p>
<p style="text-align: center;">VILLERAY</p> <p>DUPLEX, CONSTRUÇÃO DE 1988, LOCAL IDEAL PARA "GARDERIE", ESCRITÓRIO 1750PÉS EM ANDAR. ÚNICO NO MERCADO</p>	<p style="text-align: center;">VILLERAY</p> <p>2x5% e 2x5% e UM COMÉRCIO COM CAVE 1x5% LIVRE AO COMPRADOR ADJACENTE AO METRO E MERCADO JEAN-TAILOR</p>
<p style="text-align: center; font-size: 2em; font-weight: bold;">VENDIDO</p> <p style="text-align: center;">MERCER</p> <p>DUPLEX COMPLETAMENTE RENOVADO 2x5%+1x4% PERTO DO METRO GRANDE JARDIM</p>	<p style="text-align: center; font-size: 2em; font-weight: bold;">VENDIDO</p> <p style="text-align: center;">ST-MICHEL</p> <p>EXCELENTE ESTADO. COZINHA E QUARTO DE BANHO RENOVADOS. CAVE TERMINADA COM GARAGEM</p>

RE/MAX



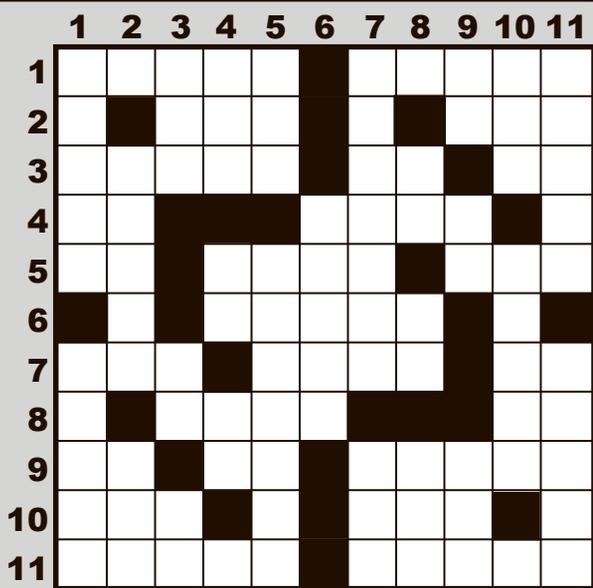
Sandra Cantinho
Agent Immobilier affilié.

Escritório 514 281.5501
Telemóvel 514 995.1444

AVALIAÇÃO GRATUITA

<p style="text-align: center;">ROSEMONT</p> <p>Grande triplex 610' mais um subsolo em frente do jardim BOATMAN, CONDIÇÃO, grande quarto (garagem) e banheiro.</p>	<p style="text-align: center;">PORTUGAL REGIÃO DE PALMELA</p> <p>Terreno com 11000m², Autorização para fazer 6 casas individuais com area total habitável de 6400 m² Na encosta da Serra de Arrábida</p>
<p style="text-align: center;">MIRABEL</p> <p>3-plex semi destacado</p>	<p style="text-align: center;">ST-MICHEL</p> <p>Chalet de três andares. Com piscina. Uma casa de sonho</p>
<p style="text-align: center;">PLATEAU MFOYAL</p> <p style="text-align: center; font-size: 2em; font-weight: bold;">VENDIDO</p>	<p style="text-align: center;">PLATEAU</p> <p>Lindo condo em 2 andares construção 1996 estacionamento incluído, a dois passos do Metro Laurier, chão de madeira, 1000'².</p>

PALAVRAS CRUZADAS



HORIZONTAIS:

1. Genuínos; Cavalgada. 2. Anel; Bufete. 3. Suco vegetal concreto (pl.); Rubídio (s.q.); Dois, em romano. 4. Pena; Gélido. 5. Amerício (s.q.); Fira amuado; Baga da videira. 6. Especiaria indiana. 7. Heroína francesa; Rasoira; Gálio (s.q.). 8. Murcho; Alumínio (s.q.). 9. Queixal; Ruim; Toucinho fresco. 10. Sopé; Doze meses. 11. Rapa; Barafusta.

VERTICAIS:

1. Chalaça; Equipar. 2. Adicionar; Espécie de mangueira do Gabão. 3. Cerce; Césio (sq.); Carta de jogar. 4. Panela; Actínio (s.q.); Prep. de lugar onde. 5. Únicos; Assinalada. 6. Animal carnívoro utilizado na caça ao coelho. 7. Colocais barras em; Oceano. 8. Bismuto s.q.; Acolá; Nome de mulher. 9. Antimónio(sq.); Conj. de alternativa; lista. 10. Rio da Escócia; Lentidão. 11. Estéril; Cobre de água.

BOCA DO INFERNO

Homenagem ao candidato desconhecido

Nestas presidenciais, os partidos de esquerda apoiam candidatos de outros partidos: o Bloco de Esquerda apoia Manuel Alegre, que é o candidato do PS, e o Partido Comunista apoia Francisco Lopes, que é o candidato do PCUS, o Partido Comunista da União Soviética.

Depois de uma longa e cuidada reflexão, o Partido Comunista Português resolveu escolher, como candidato ao mais alto cargo da nação, um senhor. Trata-se, sem dúvida nenhuma, de um indivíduo. E, embora possa ser precoce afirmá-lo sem investigação mais profunda, creio que estamos na presença de um cidadão. Neste momento, é tudo o que podemos dizer de Francisco Lopes - o que, não sendo pouco, na verdade é um pouco menos do que podíamos dizer de António Abreu em 2001, quando este foi escolhido pelo PCP para derrotar Jorge Sampaio. Para vencer Cavaco Silva, antigo primeiro-ministro e actual Presidente da República, o PCP aponta um candidato que nem os militantes comunistas sabem exactamente quem é. Claro que não quero com isto sugerir que as eleições presidenciais sejam um concurso de popularidade. Julgo que, apesar de tudo, os concursos de popularidade são um pouco menos frívolos. Não posso deixar de me condoer quando penso na sorte dos especialistas em marketing que vão ser incumbidos da tarefa de elaborar os cartazes da candidatura de Francisco Lopes. Se me permitem, deixo algumas sugestões de slogans que podem vir a ser úteis em momentos de crise criativa. Por exemplo: "Vota Francisco Lopes (que é o senhor que aparece neste cartaz. A sério)." Talvez pudesse ser uma boa apresentação do candidato ao povo português. Outra hipótese: "Vota Francisco Lopes. A maior parte das pessoas que integram o comité central sabe quem ele é." É um slogan que aponta um conjunto alargado de cidadãos que podem avaliar as qualidades do candidato. Mais uma proposta, um pouco mais agressiva: "Francisco Lopes: o candidato da esquerda que o PS não apoia (até porque nunca ouviu falar nele)." Trata-se de um cartaz que farpeia o Bloco de Esquerda por se juntar ao candidato apoiado pelo partido do governo. Avançando com Francisco Lopes, o PCP sabe que não há qualquer hipótese de o seu candidato ser apoiado por mais ninguém. Por último, proponho: "Francisco Lopes. A força do caris-

ma." Mas talvez sem a fotografia. Sendo surpreendente, a escolha do PCP parece inserir-se no padrão de candidaturas destas presidenciais, em que os partidos de esquerda apoiam candidatos de outros partidos: o Bloco de Esquerda apoia Manuel Alegre, que é o candidato do PS, e o Partido Comunista apoia Francisco Lopes, que é o candidato do PCUS, o Partido Comunista da União Soviética. Francisco Lopes parece uma escolha de Bre-



jnev, embora um pouco mais conservadora. Com esta candidatura, o PCP consegue ser extravagante na ortodoxia, o que requer talento. A escolha é tão previsível que apanhou toda a gente de surpresa. E, no panorama político específico destas eleições, é única. Fernando Nobre é o candidato independente. Manuel Alegre, que nas últimas eleições era um candidato independente, nestas consegue ser, até agora, o candidato apoiado por mais partidos. E Francisco Lopes emerge como o único candidato que, sendo apoiado por um partido, é tão desconhecido no meio político como um independente. Tem tudo para agradar a toda a gente.

Ricardo Araújo Pereira

Este texto foi escrito ao abrigo do novo Acordo Ortográfico



10 DIFERENÇAS



Casa Pia, algumas notas

O processo Casa Pia, e mesmo tendo em conta que escrevo antes de se conhecer o texto final do acórdão, permite desfazer alguns mitos e contestar alguma demagogia.

Em primeiro lugar, a ideia de que há vítimas e de que elas foram mesmo abusadas, com todas as consequências irreversíveis para a sua formação como seres humanos, é indiscutível. Mas esta realidade não permite concluir que se fez, para já, justiça. Nem mesmo com o argumento de que, em vez de nos preocuparmos com os arguidos, devíamos pensar, antes, nas vítimas. Se há arguidos condenados por erro, eles também são vítimas. Queremos condenar culpados e não sacrificar bodes expiatórios.

Em segundo lugar, uma das teses do bastonário da Ordem dos Advogados, no programa Prós e Contras, é perigosíssima: "Os tribunais erram muito e os juízes, muitas vezes, não aplicam justiça." Embora verificável, a tese, levada à letra, relativiza, a um nível insuportável para a tranquilidade da sociedade, a ideia de aplicação de Justiça. E se, por cada sentença aplicada, se levantasse a dúvida sistemática sobre a justeza, a competência, ou os equívocos da mesma? Quem avaliaria isso? Seria o fim do Estado de Direito.

Em terceiro lugar, o crime de pedofilia é um dos mais difíceis de provar. Porque a prova documental é escassa. Porque o pedófilo é o criminoso que mais veementemente nega o crime. Ajuda-o o facto de ser, muitas vezes, um indivíduo socialmente integrado, cordato, afável e senhor de uma notoriedade que desmente a priori o seu comportamento duplo. Mais: o pedófilo nega o crime "sinceramente". Isto é, nega-o a si mesmo, preferindo fechá-lo numa "gaveta recôndita" da

sua personalidade. Ora, este é um tipo de crime em que a convicção de um coletivo de juízes mais deve assentar na prova testemunhal, tendo em conta a credibilidade que lhe é atribuída por peritos. Como parece, e bem, ter acontecido aqui.

No caso concreto, não se pode dizer, como diz Carlos Cruz, que "não houve investigação". As provas periciais, a reconstituição sistemática de cenários, os exames psicológicos e físicos às vítimas, atestam-no. E atesta-o o seguinte facto: Carlos Silvino pronunciado por 634 crimes, foi condenado por apenas 126; Manuel Abrantes ia pronunciado por 48 crimes e é condenado por apenas dois; Ferreira Dinis, 18 crimes contra quatro; Jorge Rito, 11 crimes contra três. E Carlos Cruz era acusado de 9 crimes, foi pronunciado por 6 e condenado por três. Este filtro teve de ser fruto de uma averiguação judicial séria.

Esta conclusão, que é lógica, não prova, até que os recursos sejam apreciados, a culpa definitiva dos sentenciados. Mas a Justiça deu um sinal de funcionamento que agora pode ser confirmado, ou desmentido, pela celeridade com que esses recursos forem apreciados. Ou, então, a Casa Pia deixará a descoberto um edifício de Justiça que seria, como no poema de Vinicius de Moraes, "uma casa muito engraçada, não tinha teto, não tinha nada". O que é estranho é que, de Isaltino Moraes a Carlos Cruz, seja permitido fazer verdadeiros comícios de contestação a decisões legítimas dos tribunais e nada aconteça. Embora, na sabedoria popular, possa ficar a sensação de que "quanto mais falamos mais se enterram". E isso, socialmente, pode ser fatal.

Filipe Luís

Forças da natureza

Gente sem conta vive agarrada às sombras do passado. Infelizes, sem se aperceberem que tudo se transformou à sua volta, irremediavelmente prisioneiros de mundos perdidos e sepultados pelo tropel da vida.

Outros há que vivem constantemente com os pés enterrados nas areias moedeiras dum futuro onírico que nunca chegará, mentes febris devoradas pela miragem de oásis que nunca atingirão.

Poucos alcançaram a sabedoria para saborear o lauto banquete do presente condimentado pelas finas especiarias que arrecadaram no passado. Um presente palpitante que já encerra as primícias dum futuro promissor. São estes, capazes de respirar em harmonia com as forças primárias da natureza,



os construtores dos templos vindouros. Assim é o herói desta minha história.

Simpatizei com ele mesmo antes de saber que era português. Não sei bem por quê, foi uma figura que me inspirou afeição logo desde o primeiro domingo que o lobriguei por entre os pinheiros a seguir, afincadamente, o voo da passarada.

Contudo, reconheço que a nossa relação não começou da forma mais cordial, quando, levemente, o abordei num momento crítico das suas observações.

- Há por aqui bonitos pássaros.

Ao som da minha voz, ouvi um rápido bater de asas e um relâmpago de fogo esgueirou-se por entre a ramaria dos pinheiros.

- Viste o que fizeste?

O homem que se encontrava acocorado, ergueu-se dum salto e pôs-se a invectivar-me num francês estropiado e recheado de insultos. Os olhitos no

rosto de fuinha destilavam raiva.

- "Tab*****! Os*** de cr****!" Sabes o que era aquele pássaro? Um cardeal! Um cardeal, tás a ouvir, grande estúpido.

- Desculpa.

- "Mange la m*****".

Mal tive tempo de me esquivar do punho descarnado e raivoso que buscava esfomeado o meu rosto. Mesmo assim, num relance, quando me passou a rasar os olhos, reparei no anel com a bandeira portuguesa a relampejar.

- Português?

A minha pergunta inesperada teve o condão de amansar o rio de raiva. Surpreendido, ficou a arfar, o corpo delgado arqueado, os dedos crispados.

- Desculpe lá, não foi por mal.

A fúria deu lugar a uma enorme frustração que lhe lavrou o rosto onde já corriam profundas rugas de homem castigado por trabalhos pesados, talvez na construção a avaliar pelas mãos maltratadas.

- Era um cardeal que ali andava. Nunca tinha visto nenhum por estes lados. Porra, você escolheu logo a pior altura para me falar.

Agora caminhávamos, lado a lado, quase amistosos, por entre os pinheiros e o fresco da manhã.

- Aos domingos de manhã, enquanto a minha senhora vai à missa, eu venho para aqui observar os pássaros. Quando quiser, posso-lhe mostrar para aí alguns ninhos. Ainda esta manhã, antes de ver o cardeal, descobri mais um de rola. Desde criança que adoro pássaros. Em Portugal, era capaz de imitar o canto de todos eles. Foi um dom que Deus me deu. Os meus preferidos eram os pintassilgos. Quer ouvi-los cantar?

Estacou à minha frente. O corpo retegado descontraíu-se. A cara de fuinha quase ficou limpa de rugas. Os olhos ganharam nova vida. E daqueles lábios rudes e gretados soltou-se, mavioso, o trinar dum pintassilgo que fez emudecer de espanto as outras aves do parque.

In "O homem que falava com as flores".

Manuel Carvalho

Torneio de Golfe Manuel Puga

O incansável empresário, Manuel Puga, proprietário do Hotel le Mirage, situado na cidade de Blainville, organizou no passado dia 14 de Setembro pela vigésima quinta vez um torneio de golfe, com o objectivo de angariar fundos ao benefício dos atle-

tas das Laurentides (zona norte).

O torneio decorreu, como já é hábito, no magnífico campo de golfe de Glendale, na cidade de Mirabel. O evento contou com a participação de mais de uma centena de golfistas, que fizeram deste torneio um verdadeiro sucesso.



Sylvie Fréchette com Manuel Puga e a sua esposa



Sport Montreal e Benfica

100 Bernard O. - 514-273-4389
sportmontrealbenfica@hotmail.com

GRANDE FESTA PARA TODOS OS BENFIQUISTAS DE MONTREAL

25º ANIVERSÁRIO DO SPORT MONTREAL E BENFICA

2 DE OUTUBRO DE 2010, ÀS 18H
No Centre de Réception Le Parc
1950, Notre-Dame de Fatima, Laval



Centre de Réception Le Parc

Acesso pela Papineau Norte, depois da ponte, saída St-Martin O., a 500 metros virar à direita, até ao 1950 Notre-Dame de Fatima, Laval

Com a presença de
António da Conceição Oliveira (TONI),
velha glória do Sport Lisboa e Benfica dos anos 60/70

Historial

- 395 jogos/24 golos
- Estreia, 8 de Setembro de 1968 na Luz (S.L. Benfica, 4 - Belenenses, 1)
- Último jogo, 24 de Maio de 1981 na Luz (S.L. Benfica 5 - V. Setúbal 1)

Competições Europeias:
45 jogos 1 golo
Estreia, 18 de Setembro de 1968
Último jogo, 3 de Outubro de 1979

Como treinador, esteve no Benfica por 3 vezes 1987/1989, 1992/1994 e 2000/2002, tendo conquistado 3 títulos para os encarnados, realizando 217 partidas com 128 vitórias, 57 empates e 32 derrotas, 2 campeonatos e 1 Taça de Portugal.

A Noite será animada pelo
sensacional conjunto musical



CONTACTO

Ementa
Sopa
Filetes de peixe com arroz
Salada
Bife com legumes
Sobremesa e café
Bolo de Aniversário

Reserve até quinta-feira
30 de Setembro

HINO DO BENFICA CANTADO POR JOSÉ GIL
E A ACTUAÇÃO DO RANCHO FOLCLÓRICO CAMPINOS DO RIBATEJO



PARA RESERVAÇÕES LIGUE: (514) 273-4389,
DAVID: (514) 264-0613, LUIS (514) 947-1479

A DIRECÇÃO DO SMB PEDE A COLABORAÇÃO DE RESPEITAREM O HORÁRIO

NOTA: TODOS OS BILHETES TERÃO DE SER PAGOS E LEVANTADOS NA SEDE DO CLUBE

S.M.B. agradece a todos os comerciantes pelo apoio prestado assim como a todos os sócios e simpatizantes

Deolinda em Sherbrooke

Deolinda é um grupo de música popular portuguesa (MPP), inspirado pelo fado e pelas suas origens tradicionais.

O projecto musical surgiu em 2006, quando os irmãos Pedro da Silva Martins e Luís José Martins (ex-Bicho de 7 Cabeças) convidaram a prima, Ana Bacalhau, então vocalista dos Lupanar, para cantar quatro canções que ti-

Em 2 de Março de 2009, o disco *Canção ao Lado* foi lançado no mercado europeu pela editora World Connection. Em Abril de 2009, entrou directamente para o 8º lugar da tabela de vendas discográficas World Music Charts Europe e em Maio subiu ao 4º lugar dessa mesma tabela.

Ainda em Abril de 2009, o grupo deu início à sua primeira digressão euro-



nam escrito. Após perceberem que a voz da prima se adequava na perfeição às rimas e melodias por eles criadas, convidaram também José Pedro Leitão, contrabaixista dos Lupanar (actual marido de Ana Bacalhau), para

peia. Actuaram em diversos países, entre eles Holanda, Alemanha e Suíça, regressando a Portugal para diversos concertos em cidades como Porto, Braga e Barcelos.

O álbum *Canção ao Lado* ficou em



Rui Luís ©2007

se juntar aos três, nascendo assim os Deolinda.

O tema "*Contado Ninguém Acredita*" foi incluído na compilação *Novos Talentos de 2007*, lançado pelas lojas FNAC. Em 21 de Abril de 2008, foi lançado o disco de estreia, *Canção ao Lado*. Desde então, em finais de Outubro de 2008, chegou à sua posição cimeira, o 3º lugar, do Top Oficial da AFP, a tabela semanal dos 30 álbuns mais vendidos em Portugal, tendo saído (e reentrado) por duas vezes nos primeiros tempos, ficado um total de quatro semanas fora desta tabela.

Em Outubro de 2008, o disco *Canção ao Lado* tornou-se "*disco de ouro*". Em Dezembro de 2008, tornou-se "*disco de platina*". Durante o ano de 2009, o disco "*canção ao lado*" atinge o galardão de dupla-platina, correspondente à venda de mais de 40 mil unidades.

10º lugar nas preferências dos ouvintes da rádio Antena 3, numa votação levada a cabo por esta estação em abril de 2009, na qual se perguntava qual seria o melhor álbum de música portuguesa editado entre 1994 e 2009, tendo como base uma lista de 100 álbuns lançados nesse período.

Em 23 de Abril de 2010 a banda estreou um novo álbum (*Dois Selos e Um Carimbo*) que teve como single de apresentação "*Um Contra o Outro*".

O seu segundo álbum, *Dois Selos e Um Carimbo*, entrou directamente para nº 1 do top de vendas português.

Sexta-feira 1 de Outubro pelas 20h00 este agrupamento, vindo de Portugal, estará na cidade de Sherbrooke no Théâtre Centennial (Université Bishop, Sherbrooke), situado no 2600 rue Collège. Para mais informações podem ir ao site web: www.centennialtheatre.ca.

TAÇA DE PORTUGAL

Confira o resultado do sorteio



O F.C. Porto, detentor da Taça de Portugal, recebe o Limianos, da III Divisão, na terceira eliminatória da prova, sorteada nesta terça-feira.

O Benfica recebe o Arouca, da Honra, e o Sporting joga em casa do Estoril, também do segundo escalão. Há apenas um encontro entre equipas da Liga, o Naval-Marítimo.

Os encontros estão marcados para 17 de Outubro. Benfica e Sporting pediram a antecipação para 16, o Sp. Braga para 14 ou 15.

JOGOS DA TERCEIRA ELIMINATÓRIA:

U. Leiria (I)-U. Madeira (II)
Pinhalonovense (II)-Fafe (II)
Benfica (I)-Arouca (H)
Ribeirão (II)-Belenenses (H)
F.C. Porto (I)-Limianos (III)
Estoril (H)-Sporting (I)
Rio Ave (I)-Estrela Vendas Novas (III)
Merelinense (II)-Farense (II)

Carregado (II)-Fátima (H)
Lagoa (II)-Torreense (II)
Nacional (I)-Padroense (II)
Bombarralense (III)-Louletano (II)
Tirsense (II)-Sampedrense (III)
P. Ferreira (I)-São João Ver (III)
Sp. Espinho (II)-Pontassolense (II)
1º Dezembro (III)-Sp. Braga (I)
Sertanense (II)-Olhanense (I)
V. Guimarães (I)-Malveira (III)
Anadia (II)-Feirense (H)
Naval (I)-Marítimo (I)
Leixões (H)-Maфра (II)
Mondinense (III)-Coimbrões (II)
Portimonense (I)-Cinfães (III)
Juv. Évora (II)-Santa Clara (H)
Varzim (H)-Gondomar (II)
Operário (II)-Moreirense (H)
Gil Vicente (H)-V. Setúbal (I)
Cesarense (II)-Académica (I)
Santa Maria (III)-Penalva Castelo (III)
Mirandela (III)-Beira Mar (I)
Atlético (II)-Macedo Cavaleiros (II)
Tourizense (II)-Aliados Lordelo (II)

Dez anos de José Mourinho como treinador principal

No Verão de 1999, obcecado pela Liga dos Campeões, a par da Taça UEFA e Mundial de Clubes, únicos títulos que lhe faltavam como adjunto, José Mourinho, que acabara de recusar vários convites para assumir o cargo de treinador principal, o mais aliciante do Sporting de Braga, decidiu continuar como adjunto de Van Gaal no Barça. Erro crasso. Nas meias-finais, desfez-se o sonho blaugrana de erguer o troféu da Champions, culpa do Valência, e a temporada terminou em angústia.

"Durante o dia, em Camp Nou, trabalhava normalmente como adjunto sério que sempre fui. À noite, em casa, era muito mais crítico, dando muitas vezes comigo a pensar que Van Gaal tirou este, meteu aquele, se fosse eu faria assim, faria assado. Esta situação fez com que compreendesse que a minha hora tinha chegado", eis uma das inúmeras revelações de José Mour-

inho passadas ao papel no livro "*Ciclo de Vitórias*", em 2004, da autoria de Luís Lourenço, seu amigo de infância. Com a época concluída e sem acreditar no sucessor de Van Gaal - o espanhol Serra Ferrer, técnico escolhido por Joan Gaspart, novo presidente do clube, Mourinho abdicou do ano de contrato que lhe restava e regressou a Setúbal. De férias e no desemprego, aproveitou o mês de Agosto para elaborar um "documento que não é e nunca será publicável - dossier de treino onde estão todas as directrizes do trabalho" que realiza. "*Faço sempre um registo escrito no fim de cada treino desde que comecei a minha carreira, ainda no tempo do Estrela da Amadora, com o Manuel Fernandes. Foi, pois, o conjunto de todas estas minhas anotações que deram origem ao dossier que referi. Depois de o elaborar fiquei, em definitivo, apto para treinar.*" A decisão de sair da sombra estava tomada e nem um convite de Bobby Robson para trabalhar no Newcastle, com a promessa

de que passaria a primeira figura um ou dois anos mais tarde, convenceu o português a dar o dito por não dito.

O convite para a Luz

A 19 de Setembro de 2000, um dia depois de o Benfica ter ganho de aflitos ao Estrela da Amadora (2-1), José Mourinho estava a jantar quando recebeu um telefonema que lhe abria um admirável mundo novo: "*Quem me ligou foi o meu grande amigo Eládio Paramés, antigo jornalista do A BOLA, à data director de comunicação do Benfica. Ligou-me a pedir para ir a Lisboa e o diálogo foi interessante*". O treinador José Mourinho analisou, a 20 de Setembro, os 10 anos passados sobre o início de uma carreira verdadeiramente impressionante, atendendo aos títulos con-

quistados em tão curto espaço de tempo. O técnico português é hoje considerado o melhor treinador do Mundo e acredita que vai continuar a ganhar nos próximos anos da sua carreira. "*No Benfica, estive pouco tempo, com uma mudança de presidente e um período eleitoral, mas a minha recordação principal é de que é um clube gigante e que me deu uma oportunidade quando ainda nunca tinha sido treinador principal. A minha última partida foi um Benfica-Sporting e ganhámos 3-0*", revelou, mostrando-se agradecido com a oportunidade dada pelo clube da Luz, que lhe permitiu sentar-se, pela primeira vez, como treinador principal de uma equipa de futebol. Os anos seguintes no campeonato português foram também destacados pelo "*Special One*". "*A União de Leiria é um clube pequeno, mas fomos quartos e foi fantástico. O FC Porto foi incrível. Fizemos dois tripletes em dois anos. Liga, Taça e UEFA, no primeiro, e Liga, Champions e Supertaça, no segundo. Permitiu-me sair de Portugal para a primeira linha europeia*". As últimas etapas da carreira foram também elas períodos dourados, com conquistas atrás de conquistas que o levaram até ao comando do Real Madrid.



Breves

NANI BRILHA EM EMPATE COM BOLTON

O internacional português Nani ajudou o Manchester United a garantir um empate 2-2 no terreno do Bolton, que deixou os "red devils" isolados no 2.º lugar da Liga inglesa. O Bolton esteve duas vezes a ganhar (golos de Zat Knight e Martin Petrov), mas a equipa de Ferguson igualou outras tantas com um golo de Nani e Michael Owen.

PORTUGAL VENCE MUNDIAL

Portugal sagrou-se campeão do Mundo por equipas de meia-maratona INAS-FID, ex-aequo com a África do Sul, na prova inserida na meia-maratona das Pontes, disputada em São Paulo, Brasil. A selecção portuguesa masculina de meia-maratona da Associação Nacional de Desporto para Deficiência Intelectual (ANDDI) junta assim mais um título ao de campeã europeia de 2009 e ao de campeã do Mundo de 2008.

FÁBIO COENTRÃO RENOVA ATÉ 2016

O Benfica comunicou à CMVM que prolongou o vínculo com Fábio Coentrão por mais uma temporada, ou seja até 30 de Junho de 2016. A cláusula de rescisão continua a ser de 30 milhões.

PEDRO MENDES JÁ FOI OPERADO

Pedro Mendes foi operado, no Hospital CUF-Infante Santo, a uma lesão tendinosa na coxa direita. O médio internacional português lesionou-se no primeiro jogo oficial dos leões na nova época, frente ao Nordsjaelland (vitória por 1-0). O jogador regressou posteriormente aos treinos, mas com a intensificação do processo de treino apresentou limitações em alguns exercícios específicos, pelo que a solução foi recorrer à intervenção cirúrgica.

PORTUGUÊS CAMPEÃO

O luso-francês Christopher Morais, de 21 anos, sagrou-se este fim-de-semana, em Espanha, Campeão do Mundo de Pro Evolution Soccer 2010 (PES2010), um simulador de futebol. Na final bateu Ettore97, italiano de 13 anos, por 2-1. 40 jogadores de 23 países estiveram no campeonato.

LIGA DOS CAMPEÕES

28/09/2010
Braga 0 - 3 Sh. Donetsk
29/09/2010 14H45
Schalke - Benfica

LIGA DA EUROPA

30/09/2010
Sporting 16:05 Levski
CSKA Sofia 14:00 Porto

SPORTING

1 Rui Patrício 3

47 João Pereira 2

3 Carrico (cap.) 2

44 Nuno André Coelho 2

5 Eválto 3

26 André Santos 87 3

21 Zapater 2

77 Vukcevic 4

20 Yannick 45 1

23 Hélder Postiga 1

21 Liedson 45 1

20 Hélderbrandt

7 Tarajichi

76 Alzi

4 Anderson Polja

23 Diogo Salenro 45 2

14 Matias Fernandez 87 1

1 Carlos Salenro 45 2

Média da equipa 2,2

Treinador: Pindo Sérgio

Golos: Salenro, 1-0 (84)

NACIONAL

1 Bracalli 3

22 Claudioir 3

3 Felipe Lopes 3

33 Danielson 4

55 Nuno Pinto 2

99 Luis Alberto (cap.) 3

10 Thiago Gentil 85 2

8 Skolnik 3

37 Pecnik 77 3

9 Orlando Sá 85 2

21 Edgar Costa 2

80 Elson

2 Patas

13 Bruno Azevedo 77 2

43 Juninho

7 Miki 85 2

23 João Avillez

15 Anselmo 85 2

Média da equipa 2,5

Treinador: Predrag Jokanovic

Golos: Danielson, 1-1 (80)

6.ª JORNADA

JOGO	DATA	HORA	TV
Sp. Braga-Naval	3-1		
Académica-V. Guimarães	3-1		
Marítimo-Benfica	0-1		
FC Porto-Olhansen	2-0		
U. Leiria-Rio Ave	1-0		
Portimonense-Beira-Mar	1-0		
Sporting-Nacional	1-1		
V. Setúbal-P. Ferreira	1-0		

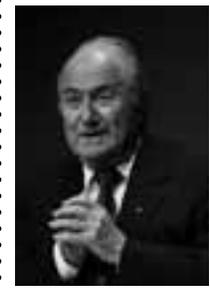
Sporting volta a marcar passo

O Sporting entrou em campo no estádio de Alvalade sabendo de antemão que não podia perder pontos contra o Nacional da Madeira: Sp. Braga, Benfica e FC Porto tinham ganho as suas respectivas partidas e, por conseguinte, apenas a vitória servia aos leões, sob pena de se atrasarem ainda mais na corrida para o título. Já os madeirenses vinham de três derrotas consecutivas e pontuar em Lisboa era

obrigatório. Quem acabou por sorrir foram os nacionalistas que, mesmo com muitas dificuldades, conseguiram um ponto precioso depois do 1-1 final. A 1.ª parte foi do Sporting, mas essa superioridade nunca se materializou em golos e as equipas foram para o intervalo empatadas a zero. Na 2.ª parte os leões voltaram a entrar forte e, através de Carlos Saleiro aos 64m, conseguiram

abrir o marcador. A partir daí tudo levava a crer que o Sporting iria controlar a partida e conseguir os três pontos, mas o Nacional não foi na conversa: depois de um erro infantil da defesa leonina, Danielson gelou Alvalade e empatou a dez minutos do fim. Até ao final não houve mudanças no marcador e a equipa de Paulo Sérgio foi brindada pelo público da casa com uma sonora assobiadela.

FIFA apoia guardas-redes do Togo



O presidente da FIFA, Joseph Blatter, prometeu 25 mil dólares (18,6 mil euros) ao guarda-redes Kodjovi Obilale, que ficou gravemente ferido num ataque terrorista contra o autocarro da seleção do Togo em Angola. Kodjovi Obilale indicou ter recebido no fim-de-semana uma carta do presidente da FIFA na qual Blatter lhe dizia que o dinheiro provinha de um fundo humanitário da organização que gere o futebol internacional. O atentado ocorreu em janeiro, durante a Taça das Nações de África, na fronteira entre o enclave de Cabinda e a República Democrática do Congo. O guarda-redes do Togo ficou gravemente ferido com dois tiros nas costas, tendo sido reivindicado pelo movimento separatista FLEC.

Classificação

record.pt	TOTAL							CASA				FORA			
	P	J	V	E	D	G	DF	V	E	D	G	V	E	D	G
1.º FC PORTO	18	6	6	0	0	13-2	11	3	0	0	8-2	3	0	0	5-0
2.º Académica	11	6	3	2	1	12-7	5	2	1	0	7-2	1	1	1	5-5
3.º Sp. Braga	11	6	3	2	1	11-7	4	3	0	0	7-2	0	2	1	4-5
4.º V. Guimarães	11	6	3	2	1	7-5	2	2	1	0	3-1	1	1	1	4-4
5.º Benfica	9	6	3	0	3	9-6	3	2	0	1	6-2	1	0	2	3-4
6.º Olhanense	9	6	2	3	1	4-3	1	2	1	0	3-0	0	2	1	1-3
7.º V. Setúbal	9	6	2	3	1	2-3	-1	1	2	0	1-0	1	1	1	1-3
8.º Sporting	8	6	2	2	2	5-5	0	1	2	0	2-1	1	0	2	3-4
9.º U. Leiria	8	6	2	2	2	3-3	0	2	1	0	3-1	0	1	2	0-2
10.º Portimonense	7	6	2	1	3	7-9	-2	2	0	1	4-2	0	1	2	3-7
11.º P. Ferreira	7	6	1	4	1	6-6	0	1	2	0	5-4	0	2	1	1-2
12.º Nacional	7	6	2	1	3	6-9	-3	1	0	2	3-6	1	1	1	3-3
13.º Beira-Mar	6	6	1	3	2	3-6	-3	1	2	0	3-2	0	1	2	0-4
14.º Naval	4	6	1	1	4	3-10	-7	0	1	2	1-4	1	0	2	2-6
15.º Marítimo	2	6	0	2	4	2-6	-4	0	1	2	1-3	0	1	2	1-3
16.º Rio Ave	2	6	0	2	4	3-9	-6	0	1	2	2-5	0	1	2	1-4

6.ª JORNADA

JOGO	DATA	HORA	TV
Sp. Braga-Naval	3-1		
Académica-V. Guimarães	3-1		
Marítimo-Benfica	0-1		
FC Porto-Olhansen	2-0		
U. Leiria-Rio Ave	1-0		
Portimonense-Beira-Mar	1-0		
Sporting-Nacional	1-1		
V. Setúbal-P. Ferreira	1-0		

7.ª JORNADA

JOGO	DATA	HORA	TV
U. Leiria-Académica	01/10	15h15	▲
Olhansen-V. Setúbal	02/10	14h15	▲
Rio Ave-Marítimo	03/10	11h00	
Nacional-Portimonense	03/10	11h00	
Naval-P. Ferreira	03/10	11h00	
Benfica-Sp. Braga	03/10	15h15	▲
Beira-Mar-Sporting	04/10	14h15	▲
V. Guimarães-FC Porto	04/10	16h15	■

F1: Fernando Alonso vence em Singapura

As luzes deste magnífico circuito de Marina Bay, em Singapura, fizeram brilhar estes maravilhosos monolugares, os quais estiveram muito mais bonitos que nunca, especialmente o vermelho da Ferrari, que durante todo o fim-de-semana esteve em evidência, com o espanhol Fernando Alonso a dominar as classificatórias, a arrancar a "pole" e a vencer esta importantíssima corrida, que o aproxima ainda mais na luta pelo Mundial de Pilotos, estando agora apenas a onze magros pontos do comando. Sebastian Vettel, Red-Bull,



que tudo fez para conseguir fazer frente ao espanhol, embora em vão, terminou a corrida em segundo lugar, com Mark Webber, o seu companheiro de equipa, em terceiro, a fechar este pódio.

A quarta posição foi para o inglês Jenson Button, da McLaren, seguido pelo alemão Nico Rosberg, da Mercedes, e do brasileiro Rubens Barrichello, que levou a Williams à sexta posição. O grande destaque da prova, cravando quatro ultrapassagens nas voltas finais da corrida, Robert Kubica, Renault, foi o sétimo, com Adrian Sutil, Nico Hulkenberg e Felipe Massa a fecharem a zona de pontuação.

Massa largou em último e ganhou três posições na primeira volta. Ele que optou por fazer um "pit stop" rápido, logo na primeira volta, para tentar ganhar posições com os pneus duros. E a aposta acabaria rendendo frutos rapidamente, graças à primeira entrada do carro de segurança, causada por Nick Heidfeld e Vitantonio Liuzzi, que haviam batido na volta precedente. O italiano levou a pior e o seu monolugar ficou parado na pista.

Quase todos os pilotos entraram para o "pit stop", com excepção de sete dos oito primeiros. Webber foi o único dos primeiros a parar, para tentar lucrar na fase final da corrida. Massa ganhou várias posições e subiu para o 14º posto, atrás de Hulkenberg, que estava preso por Sutil e Timo Glock, com o carro da VRT mais lento que os rivais. No relançamento da corrida, Alonso manteve a primeira posição, à frente de Vettel, que poupava o carro na parte inicial da prova.

Webber trabalhava forte mais atrás e conseguiu três ultrapassagens em cinco voltas: Glock, na sexta; Kobayashi, na sétima; e Michael Schumacher na décima. O "pit stop" dos líderes começou na 20ª volta, com Hamilton a entrar em primeiro. Na volta seguinte, Alonso e Vettel, que protagonizavam um cenário de disputa pela vitória, entraram juntos no "pit", com o espanhol a sair na frente e a manter os comandos da prova.

Duas voltas mais tarde, o japonês Ko-

bayashi, que já havia proporcionado um empurrão em Schumacher, bateu sozinho e acabou por provocar a segunda entrada do carro de segurança, aproveitando Kubica e Barrichello para fazer as suas paragens.

No recomeço da corrida, Webber aparecia em terceiro, mas teve dificuldades para superar os retardatários da Virgin, que o separavam dos líderes. Hamilton tentou aproveitar a ocasião para ganhar a posição de Webber, mas os dois acabaram por se tocar. Tanto pior para o inglês da McLaren, que teve que aban-

donar a prova, enquanto Webber continuou na luta. Irritado, Lewis atirou o volante para a pista no momento de descer do carro.

"Eu ainda não estou exactamente certo o que aconteceu com Mark [Webber] e eu. Mas, do meu ponto de vista, eu vi que ele tinha cometido um erro, e que tinha enfrentado problemas com os retardatários, então eu estava em posição de ultrapassá-lo. Eu estava do lado de fora e ele estava no meu ponto-cego, logo atrás de mim. Eu pensei que tinha espaço suficiente para o passar. Ainda há quatro corridas e estou 20 pontos atrás de Mark, e isso é uma diferença razoável. Acho que vou ter que manter a minha cabeça no lugar e esperar o melhor. Eu não vou pensar especificamente sobre o campeonato do mundo de agora, eu só vou tentar aproveitar o resto da temporada, aconteça o que acontecer. Mas vou continuar a lutar até ao fim, porque é a única forma que conheço", declarava Hamilton no final da corrida. Momentos mais tarde, Schumacher tocava no carro de Nick Heidfeld, acabando o alemão da Sauber por vir a ser o sexto a abandonar a corrida. Após as confusões, quem beneficiou foi o trio Sutil, Hulkenberg e Massa. Vitória bem merecida de Fernando Alonso e de toda a equipa Ferrari, neste percurso urbano dotado de 23 curvas. Foi, sem dúvida alguma, muito exigente física e mentalmente para os pilotos e desgastante para travões, pneus e caixa de velocidades.

No final da prova, Alonso comentou: "Foi uma prova longa e complicada. No final da prova, a preocupação era manter a concentração e enfrentámos alguns problemas com o tráfego. Então, apenas tentei manter a calma, pois sabemos que não é fácil ultrapassar aqui".

Classificação final de Singapura: 1-Fernando Alonso (ESP/Ferrari); 2-Sebastian Vettel (ALE/Red Bull); 3-Mark Webber (AUS/Red Bull); 4-Jenson Button (ING/McLaren); 5-Nico Rosberg (ALE/Mercedes GP).

Helder Dias

É O 10º EX-INTERNACIONAL A TREINAR A SELECÇÃO E NO FINAL DO EURO SERÁ O 10º TÉCNICO DE SEMPRE

Um seleccionador para entrar no top 10

Paulo Bento tomou formalmente posse como seleccionador nacional mas se atingir o objectivo de apurar Portugal para a fase final do Euro 2012 garantirá, desde já, entrada directa no



De entre os antigos jogadores que ascenderam ao cargo de seleccionador nacional, Paulo Bento é o terceiro com maior número de jogos com a camisola das quinas: 35. Mais do que ele,

SELECIONADORES

NOME	J	V	E	D	G
Comité de Selecção (a)	1	0	0	1	1-3
Comité de Selecção (b)	1	0	0	1	1-2
Comité de Selecção (c)	1	0	0	1	0-3
Ribeiro dos Reis	6	1	1	4	5-18
Cândido de Oliveira	31	8	9	14	49-61
Maia Laureiro	1	0	0	1	1-6
Laurindo Grijó	4	2	0	2	4-3
Tavares da Silva	30	10	4	16	47-65
Salvador do Carmo	12	3	4	5	17-32
Virgílio Paula	3	1	0	2	4-6
Armando Sampaio	4	1	1	2	5-8
Fernando Vaz	1	0	0	1	0-3
José Maria Antunes	31	9	4	18	40-59
Armando Pereira	6	1	1	4	9-6
Fernando Peyroteo	2	0	0	2	2-6
Manuel da Luz Alonso	20	15	2	3	41-16
José Gomes da Silva	13	5	4	4	17-13
José Augusto	15	9	4	2	29-12
José Maria Pedroto	16	6	4	6	14-20
Julio Carradas Pereira "Juca"	40	17	9	14	53-52
Mário Wilson	10	5	2	3	12-12
Otto Glória	7	3	1	3	5-12
Fernando Cabrita	9	5	2	2	15-8
José Torres	17	8	1	8	21-23
Ruy Seabra	6	1	4	1	6-6
Artur Jorge	20	9	6	5	24-11
Carlos Queiroz (II)	51	25	17	9	79-32
Eduardo "Nelo" Vingado	2	0	2	0	2-2
António Oliveira	44	26	10	8	102-40
Humberto Coelho	24	16	4	4	56-16
Agostinho Oliveira	4	2	2	0	7-4
Luiz Felipe Scolari (I)	79	42	19	14	144-62

(a) - Carlos Vilar, Pedro Del Negro, Reis Gonçalves, Virgílio Paula, Plácido Duro e Julio de Araujo; (b) - Reis Gonçalves, José Pereira Júnior, Joaquim Narciso Freire, Guilherme Augusto Alves e Raul Nunes; (c) - Virgílio Paula, Ribeiro dos Reis e Raul Nunes; (d) - Não orientou 2 jogos, por castigo, rendido no banco por Agostinho Oliveira; (e) - Não orientou 3 jogos, por castigo, rendido no banco por Filipe Teixeira.

apenas Humberto Coelho (63) e José Augusto (45), pois José Torres jogou



Nacional. O décimo lugar é ocupado por Salvador do Carmo, com 12 jogos, enquanto o primeiro é de Scolari, com 74. Até à fase final do Europeu que será disputado na Polónia e Ucrânia, a Selecção Nacional disputará, pelo menos, mais 6 jogos de apuramento (e eventualmente mais 2 de playoff), mais 3 a 5

particulares. 33 jogos e António Oliveira apenas 24. Curiosamente, Paulo Bento é o quarto dos últimos seleccionadores nacionais a chegar ao cargo estando na situação de desemprego. Aconteceu recentemente com Humberto Coelho (1998), António Oliveira (2000) e Luiz Felipe Scolari (2003).

IMPORTATIONS

ITAL PLUS

IMPORTATIONS inc

**Podemos esmagar
aqui as suas uvas**

**Em utensílios
ultra modernos
em aço inoxidável**

Próximo de sua casa, receberá qualidade, bom preço e bom serviço

Para vos servir

Roberto Carnevale • Franco e Raffaele

tel.: 514-327-0505

8785 Pascal Gagnon, Montréal • Aberto 7 dias

**SEM PRESENTES! SEM ENFEITES,
SOMENTE AUTOMÓVEIS
A PREÇOS DE ENTREPOSTO!**

montrealautoprix.com



Um dia ou outro, deve comparar!

4900, Boulevard Métropolitain Est
Saint-Léonard, Montréal

5800, Côte-de-Liesse
Ville Mont-Royal, Montréal

1 866-638-2133

